



Exklusiv von JUMBO: unsere starken Marken.

Alle Produkte von JUMBO, die dieses Zeichen tragen, sind das Resultat einer besonders sorgfältigen Auswahl unseres Expertenteams. So unterschiedlich die Produkte auch sind – in jedem Einzelnen steckt das Know-how, die Erfahrung und die Leidenschaft all derer, die an der Entwicklung und Herstellung beteiligt sind.

Unsere Marken überzeugen mit starkem Sortiment zum besten Preis und einer Vielfalt an Ideen und Möglichkeiten.

Exclusivité JUMBO: nos marques fortes.

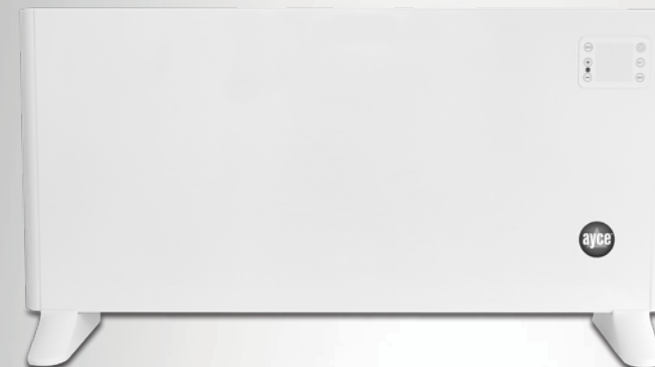
Tous les produits JUMBO portant ce signe sont le résultat d'une sélection particulièrement rigoureuse effectuée par notre équipe d'experts. Ces produits d'une grande diversité sont le résultat du savoir-faire, de l'expérience et de la passion de toutes les personnes ayant pris part à leur développement et à leur production.

Nos marques séduisent grâce à leur vaste assortiment et à la variété des idées et des possibilités qu'elles offrent.

Un'esclusiva JUMBO: i nostri marchi forti.

Tutti i prodotti di JUMBO contrassegnati da questo simbolo sono il risultato di una selezione particolarmente accurata del nostro team di esperti. Indipendentemente dalla diversità dei prodotti, in ognuno di essi c'è tutto il know-how, l'esperienza e la passione di tutti coloro che hanno contribuito al loro sviluppo e alla loro produzione.

I nostri marchi convincono per la vastità dell'assortimento al miglior prezzo e una gran varietà di idee e di possibilità.



KONVEKTOR

CONVECTEUR TERMOCONVETTORE CONVECTOR HEATER

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentlichen Gebrauch geeignet.
Ce produit convient uniquement pour des espaces bien isolés ou pour une utilisation occasionnelle.
Questo prodotto è adatto solo a spazi ben isolati o ad uno uso occasionale.
This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:
Jumbo-Markt AG
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon, Tel. +41 848 11 33 11

V190426

GEBRAUCHSANWEISUNG | MANUEL D'UTILISATION
MANUALE D'ISTRUZIONI | ORIGINAL INSTRUCTIONS



ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

Beachten Sie vor jeder Verwendung den entsprechenden Abschnitt in dieser Bedienungsanleitung.



Entspricht den Europäischen Normen.



Warnung: Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gemäss den örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts tragen Sie zur Minderung des Verbrennungs - oder Deponieabfalls bei und reduzieren eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN:

Lesen Sie bitte alle Anweisungen aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt benutzen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren dürfen sich dem Produkt nicht nähern, wenn sie nicht unter ständiger Beaufsichtigung stehen.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Produkt nur ein bzw. ausschalten, wenn es gemäss den üblichen Gebrauchsvorschriften installiert und positioniert wurde und sie beaufsichtigt und angemessen über die richtige und sichere Benutzung unterrichtet worden sind und die möglichen Gefahren begriffen haben. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Produkt nicht anschliessen, regulieren, reinigen oder Wartungsvorgänge daran durchführen.

ACHTUNG! Einige Geräteteile können sehr heiss werden und Verbrennungen verursachen. In Anwesenheit von Kindern oder schutzbedürftigen Personen besondere Vorsicht walten lassen.

- Das Produkt nicht direkt unter eine Steckdose montieren bzw. aufstellen.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.
- Dieser Ofen ist grundsätzlich für die Verwendung in Feuchträumen wie Badezimmer oder Waschsalois geeignet (IP24). Halten Sie ihn dennoch mindestens 1,5 m von Wasserzapfstellen und Wasserreservoirs (Badewanne, Waschbecken, Toilette) entfernt und sorgen Sie dafür, dass er nie ins Wasser fallen und dass kein Wasser in den Ofen eindringen kann. Sollte doch Wasser in den Ofen eindringen, dann

ziehen Sie sofort den Stecker. Ist einmal Wasser in den Ofen eingedrungen, dann muss er zur Reparatur geschafft werden.

Tauchen Sie weder Kabel noch Stecker ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten, und berühren Sie den Konvektor niemals mit nassen Händen.

- VORSICHT: Um Gefahren aufgrund unabsichtlichen Zurücksetzens des thermischen Auslösers zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht über ein externes Schaltgerät, wie eine Zeitschaltuhr, gespeist oder an einen Schaltkreis angeschlossen werden, der regelmässig vom Stromversorger ein- und ausgeschaltet wird.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass die Spannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen entspricht. Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung, mit der Sie das Produkt betreiben möchten, mit der auf dem Typenschild des Produktes vermerkten Spannung übereinstimmt.
- Stellen Sie das Produkt und das Kabel nicht in die Nähe von Wärmequellen. Achten Sie darauf, dass das Produkt oder das Kabel nicht durch spitze Gegenstände oder anderes beschädigt wird. Stellen Sie das Produkt und das Kabel nicht in die Nähe von Wärmequellen. Achten Sie darauf, dass das Produkt oder das Kabel nicht durch spitze Gegenstände oder anderes beschädigt wird.
- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt abgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschliessen.
- Um das Produkt abzuschalten, stellen Sie den Schalter in die Position "OFF" und ziehen Sie dann den Netzstecker heraus. Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel heraus, da Sie dadurch das Produkt beschädigen könnten.
- Schalten Sie die Stromversorgung ab und ziehen Sie den Netzstecker heraus, wenn das Produkt nicht benutzt wird, um das Produkt zu reinigen, oder um es zu warten.
- Betreiben Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Öl, Farbe oder sonstige brennbare Flüssigkeiten gelagert werden.
- Nur in geschlossenen Räumen zu verwenden.

- Um Brandgefahr zu vermeiden, blockieren Sie die Lüftungsschlitze nicht mit Gegenständen.
- Berühren Sie nicht die heissen Flächen.
- Verwenden Sie keinerlei Pestizide oder andere entzündliche Sprays in der Umgebung des Produktes, da dies zu Schäden am Gerät führen und Brände verursachen kann.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdoobjekte in die Lüftungsschlitze gelangen. Sie riskieren einen Stromschlag, Brand und Schäden am Produkt.
- Stellen Sie stets sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie die Schalter am Produkt, den Stecker oder die Steckdose berühren.
- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Die häufigsten Ursachen einer Überhitzung sind Staub- oder Partikelablagerungen im Produkt. Sie müssen diese Ablagerungen regelmässig entfernen, indem Sie das Produkt abschalten und die Lüftungsöffnungen mit einem Staubsauger absaugen.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf einen Teppich, und legen Sie das Kabel nicht unter einen Teppich. Verlegen Sie das Kabel so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Anschlussspannung und Frequenz, genannt auf dem Gerät, müssen der benutzten Steckdose entsprechen. Die zu verwendende Steckdose muss geerdet und die elektrische Installation muss mit einem Fehlerstromschutzschalter geschützt sein (max. 30 mAmp.).
- Rollen Sie das Elektrokabel komplett ab, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken und sorgen Sie dafür, dass es nirgendwo mit der Heizung in Kontakt kommt oder auf andere Weise heiss werden kann. Führen Sie das Kabel nicht unter einen Teppich durch, bedecken Sie es nicht mit Matten, Läufern und dergleichen und halten Sie das Kabel ausserhalb des Laufwegs. Sorgen Sie dafür, dass nicht darauf getreten wird und keine Möbel darauf gestellt werden. Führen Sie das Kabel nicht um scharfe Ecken und wickeln Sie es nach der Benutzung nicht zu straff auf.

TECHNISCHE DATEN

Modell	LPL-15A-4
Leistung	800/1200/2000W
Spannung	230V~ 50Hz
Schutzklasse	Class I
Isolationsklasse	IP24
Fernbedienung	Ja

PRODUKTBESCHREIBUNG

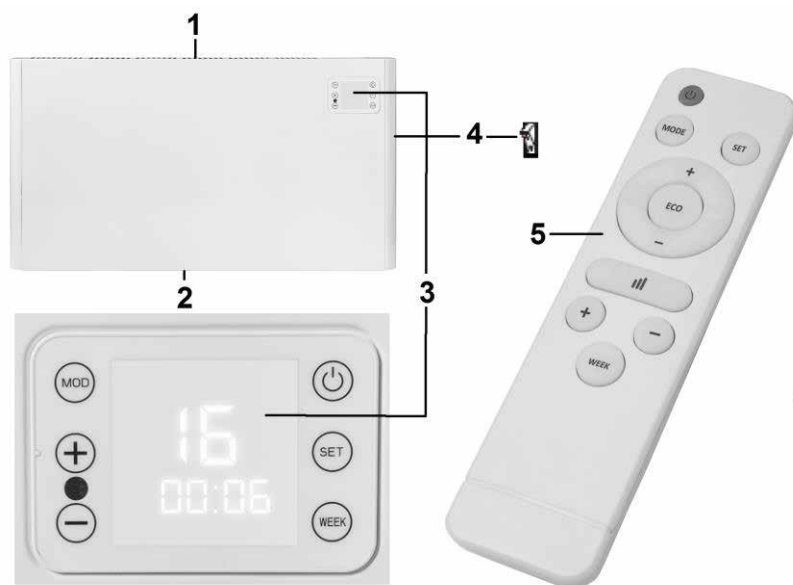


Abb.1

1	Gitter Wärmeabgabe	2	Lufteinlassgitter
3	Schaltnägel und LED-Anzeige	4	Hauptschalter
5	Fernbedienung		

Die LED-Anzeige (3) hat 4 Zeilen:

1. Zeile:

- 3 Sonnen, die angeben, ob das Heizgerät
- mit geringer, mittlerer oder hoher Leistung arbeitet.
- "P": Funktion gemäss Thermostat bzw. Wochentimer.
- "M": Funktion mit eingestellter Leistung.

2. Zeile:

- SET gibt an, dass Tag oder Zeit eingestellt werden kann.
- ON gibt an, dass das Heizgerät eingeschaltet ist.
- OFF gibt an, dass das Heizgerät mit der Stand-by-Taste oder aufgrund der Kippsicherung ausgeschaltet ist.
- Die Zahlen zeigen die Temperatur an.

3. Zeile:

- Die Zeit: sowohl die normale Zeit als auch die mit dem Wochentimer eingestellten Zeiten.

4. Zeile:

- Die Tage der Woche: 1 = Montag, 2 = Dienstag usw.



Verwenden Sie das Heizgerät nicht, bevor Sie es gemäss den folgenden Anweisungen, hängend oder freistehend installiert haben.

VORGEHEN BEIM AUFSTELLEN

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und halten Sie es ausser der Reichweite von Kindern. Kontrollieren Sie nach Entfernung der Verpackung, ob das Gerät Beschädigungen oder Anzeichen eines Fehlers/Defekts/Störung aufweist. Benutzen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht, sondern wenden Sie sich zur Kontrolle/Austausch an Ihren Lieferanten.

Hängend

- Wählen Sie eine stabile, vollkommen senkrechte und nicht brennbare Wand aus nicht brennbarem und nicht schmelzendem Material (also nicht aus Holz, synthetischem Material oder ähnlichem) aus, um die Heizung aufzuhängen.
- Bestimmen Sie den Platz, an dem Sie die Heizung aufhängen möchten. Achten Sie darauf, dass um die Heizung herum immer genug Platz ist und keine brennbaren Materialien zu dicht an die Heizung kommen können (siehe auch die Sicherheitsvorschriften). Platzieren Sie die Heizung nicht hinter einer Tür! Die Unterseite der Heizung muss mindestens 30 cm vom Boden entfernt sein, die Seitenkanten mindestens 30 cm von den Seitenwänden und die Oberseite mindestens 150 cm von der Decke, von überstehenden Bretten, usw.
- Befestigen Sie zwei Aufhängebügel an der Wand. Nehmen Sie einen linken und einen rechten Bügel und befestigen Sie sie mit dem Schlitz nach oben, die kurzen Seiten an der Wand und einander zugewandt (siehe auch die Abbildungen auf

Abb.2). Bohren Sie dazu zwei Löcher in die Wand mit einem Mittenabstand von 563 mm, mindestens 61 cm über dem Boden und horizontal. Drücken Sie die Dübel in die Bohrlöcher und schrauben Sie mit zwei grossen Schrauben die Bügel an die Wand.

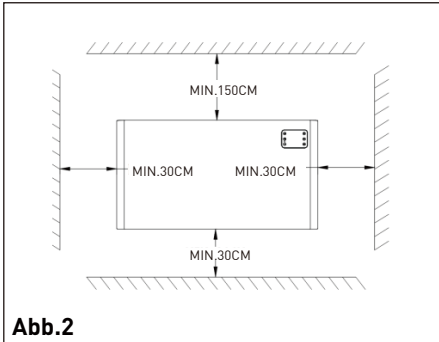


Abb.2



Abb.3

- Schrauben Sie die anderen zwei Bügel mit den kleinen Schrauben unter dem Heizgerät in die dafür vorgesehenen Löcher (siehe Abb.3): eine Schraube durch die lange Seite des Bügels, die kurze nach unten gerichtet. Die kurze Seite kommt zu gegebener Zeit an die Wand.
- Hängen Sie das Heizgerät in die beiden Aufhängebügel und lassen Sie es in die Schlitzrutscher.
- Die kurzen Seiten der anderen zwei Bügel liegen jetzt an der Wand an. Zeichnen Sie ab, wo diese an die Wand geschraubt werden müssen, und heben Sie das Heizgerät wieder aus den Aufhängebügeln.
- Bohren Sie an den beiden markierten Stellen ein Loch und stecken Sie Dübel hinein.
- Hängen Sie das Heizgerät wieder in die Aufhängebügel, lassen Sie es herunterrutschen und schrauben Sie die letzten zwei grossen Schrauben durch die unteren Bügel an die Wand.
- Prüfen Sie, ob Ihr Heizgerät genau waagrecht und unverrückbar hängt, mit den richtigen Mindestabständen zu Boden, Decke und etwaigen Seitenwänden.

Freistehend

Befestigen Sie die separat gelieferten Füsse unter der Heizung (siehe auch die Abb.4).

- Drehen Sie die Heizung um, die Unterseite ist nun oben. Legen Sie eine Decke darunter, um Beschädigungen zu vermeiden!
- Stellen Sie die Füsse auf den Boden auf ihren Platz. Die Schraubenlöcher treffen jetzt aufeinander.
- Befestigen Sie die Füsse mit den (2x2) selbst ziehenden Schrauben fest an die Heizu-

Stellen Sie die Heizung wieder aufrecht hin.

Sorgen Sie dafür, dass die aktive Heizung immer gerade auf einem stabilen, ebenen und waagerechten Boden steht. Hochfloriger Teppich ist ungeeignet!

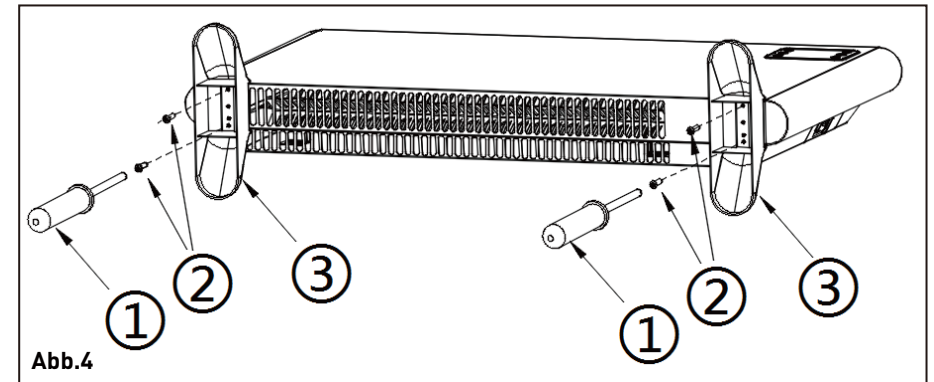


Abb.4

Inbetriebnahme und Betrieb

Hinweis!



Da das Produkt und seine Heizspulen bei Auslieferung leicht gefettet sind, kann sich bei der ersten Verwendung eine leichte Rauch- und Geruchsentwicklung ergeben. Dieses ist harmlos und gibt sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie während dieses Zeitraums für ausreichende Belüftung.

Warnhinweis! Achten Sie auf genügend Abstand zu Wand, Einrichtungsgegenständen oder anderen Geräten. Die Entfernung muss mindestens 1 m betragen. Um Brandgefahr zu vermeiden:

- (off). Prüfen Sie, ob der Hauptschalter auf 0 (aus) steht.
- Prüfen Sie, ob das Heizgerät stabil und aufrecht hängt, gemäss allen Vorschriften.
- Stecken Sie den Stecker in eine geerdete Steckdose mit 220/240 V.
- Schalten Sie den Hauptschalter auf I (ein). Auf der Anzeige erscheint OFF.

Funktion mit der Schalttafel

Die Schalttafel (3) hat 6 Tasten: MOD / SET / WEEK / + / - / und die AN/AUS-Taste (⏻)

- Um das Heizgerät einzuschalten, drücken Sie die AN/AUS-Taste. Die Anzeige leuchtet auf, das Heizgerät kann jetzt bedient werden.
- Stellen Sie jetzt den Tag und die Zeit ein. Drücken Sie etwas länger auf SET, bis SET in der Anzeige erscheint. Die Ziffern der Wochentage (Zeile 4) blinken. Suchen Sie mit den Tasten + und - den richtigen Tag (1 = Montag, 2 = Dienstag usw.) und bestätigen Sie mit SET. Jetzt blinken die Stunden. Suchen Sie mit den Tasten + und - die richtige Stunde und bestätigen Sie mit SET. Jetzt blinken die Minuten. Suchen Sie mit den Tasten + und - die richtigen Minuten und bestätigen Sie mit SET. Jetzt sind Tag und Zeit eingestellt.

Hinweis:

- Die Einstellung von Tag und Zeit wird gelöscht, wenn das Heizgerät mit dem Hauptschalter und dem Stecker ausgeschaltet wird; wird lediglich die AN/AUS-Taste betätigt, bleibt die Einstellung gespeichert.
- Stellen Sie Tag und Zeit nicht ein, dann geht das Heizgerät davon aus, dass es Tag 1 um 0 Uhr ist.
- Die Anzeige erlischt nach zwei Minuten automatisch und kann durch Drücken einer beliebigen Taste wieder eingeschaltet werden.
- Drücken Sie jetzt auf MOD, um einzustellen, ob Sie mit der M- oder P-Funktion arbeiten wollen. Bei der M-Funktion stellen Sie jetzt mit den Tasten + und – (Fernbedienung: mit der Balken-Taste) die Leistung ein, mit welcher das Heizgerät kontinuierlich arbeiten wird: gering, mittel oder hoch; siehe die technischen Daten. Der Thermostat ist nicht einzustellen.
- Bei der P-Funktion können Sie mit den Tasten + und – die gewünschte Temperatur einstellen, welche das Heizgerät aufrechtzuerhalten versucht. Das Heizgerät wählt automatisch die nötige Leistung: Erwärmen um 1 oder 2 Grad erfolgt mit geringer Leistung, um 3-5 Grad mit mittlerer und um 6 oder mehr Grad mit hoher Leistung. Ist die gewünschte Temperatur erreicht, schaltet sich das Heizgerät automatisch aus; hat sich der Raum wieder abgekühlt, schaltet es sich automatisch wieder ein.
- Bei der P-Funktion können Sie auch den Wochentimer einstellen. Drücken Sie auf WEEK, um den Wochentimer zu prüfen oder einzustellen. Hinweis! Um den Wochentimer nutzen zu können, müssen Sie Tag und Zeit eingestellt haben.

Einstellung Wochentimer:

- Halten Sie die Taste WEEK etwas länger gedrückt. Es erscheint "01" blinkend in der Anzeige. Wählen Sie mit den Tasten + und – die "01" (einmalige Einstellung) oder "[]" (die vorgenommene Einstellung wird wöchentlich ausgeführt) aus. Bestätigen Sie mit SET.
Hinweis: Die Einstellung/en, die sie unter "einmalig" (01) vornehmen, muss/müssen in der aktuellen Woche sein. Am Sonntag (Tag 7) um 24.00 Uhr werden alle einmaligen Einstellungen deaktiviert. Eine Einstellung, die Sie am Dienstag für Samstag vornehmen, wird also ausgeführt, während eine am Samstag für Dienstag vorgenommene Einstellung nicht ausgeführt wird.
Hinweis: Eine einmalige Einstellung (01) wird vom Heizgerät auch nur einmal ausgeführt, während die Timereinstellung deaktiviert im Speicher bleibt und folglich eine der vier an diesem Tag möglichen Einstellungen ausfüllt. Also können Sie sie besser löschen, siehe weiter unten.
- Jetzt blinkt ON. Mit den Tasten + und – können Sie jetzt zwischen ON und OFF wählen: Antizipation ein oder aus. Bei ON wird das Heizgerät 20 Minuten vor der eingestellten Einschaltzeit die Temperatur im Raum messen. Muss um mehr als 6 Grad erwärmt werden, dann schaltet das Heizgerät schon mal auf volle Leistung, damit der Raum zur Einschaltzeit die richtige Temperatur hat. Bei 3-5 Grad Differenz wird die mittlere und bei 1-2 Grad Unterschied die geringe Leistung eingeschaltet. Wünschen Sie dieses Vorabeskalen nicht, dann schalten Sie die Antizipation aus: OFF. Drücken Sie zur Bestätigung auf SET.

Hinweis: Die Auswahl für die Einstellung "einmalig oder wiederholt" und "Antizipation ja/nein" gilt nun für alle Timereinstellungen!

- "01 SET ON" erscheint in der Anzeige, um anzugeben, dass Sie die erste Einschaltzeit einstellen können. Jetzt können Sie mit den Tasten + und – den Wochentag für die Einstellung auswählen. Drücken Sie beim richtigen Tag auf SET.
- Jetzt erscheint die Temperatur (Standard 25 °C) blinkend in der Anzeige. Mit den Tasten + und – können Sie sie von 0-37 °C ändern. Bestätigen Sie mit SET.
- Jetzt blinken die Stunden. Wählen Sie die gewünschte Stunde aus und bestätigen Sie mit SET
- Nun blinken die Minuten. Wählen Sie die gewünschten Minuten aus und bestätigen Sie mit SET. Ihre erste Einschaltzeit ist jetzt eingestellt.
- Nun erscheint "01 SET OFF" in der Anzeige, um anzugeben, dass Sie die Ausschaltzeit einstellen sollen. Dies tun Sie auf dieselbe Weise, wie in den beiden obenstehenden Punkten beschrieben. Ihre erste Einstellung ist jetzt fertig.
- Es erscheint "02" in der Anzeige. Sie können jetzt auf dieselbe Weise eine zweite Ein- und Ausschaltung programmieren: insgesamt sind vier pro Tag und 28 pro Woche möglich. Wenn Sie dies nicht wollen, warten Sie, bis die Anzeige wieder zur Standardanzeige zurückschaltet
- Schalten Sie das Heizgerät jetzt mit dem AN-/AUS-Schalter aus. In der Anzeige erscheint P und OFF, um anzugeben, dass eine Einschaltung programmiert ist, das Heizgerät im Moment aber nicht arbeitet. Zu den eingestellten Zeiten wird es sich automatisch ein- und ausschalten.
- Die eingestellten Timerdaten bleiben auch nach dem Ausschalten mit Hauptschalter und Stecker gespeichert.
- Drücken Sie mehrmals auf WEEK, dann sehen Sie nacheinander die folgenden Timereinstellungen:
 - Einmalig oder wiederholt
 - Antizipation ein oder aus
 - Thermostateinstellung
 - Timer ein-Zeit
 - Timer aus-Zeit
 - Folgende Timereinstellung
- Möchten Sie eine bestimmte Einstellung löschen, dann drücken Sie etwas länger auf WEEK und suchen die zu löschende Timereinstellung. Passieren Sie dazu erst 01- [] und on/off, indem Sie kurz auf SET drücken. Erscheint die Nummer der zu löschenden Timereinstellung, dann drücken Sie länger auf SET. Sie hören ein kurzes Piepen, die ausgewählte Einstellung ist jetzt gelöscht.
- Möchten Sie alle Timereinstellungen löschen, dann halten Sie erst die WEEK-Taste länger gedrückt. Drücken Sie dann längere Zeit gleichzeitig auf die Tasten MOD und SET, bis Sie ein Piepen hören. Auf der Anzeige erscheint 88:88, um anzugeben, dass alle Einstellungen gelöscht sind

Hinweis: Alle Timereinstellungen gleichzeitig können nur an der Schalttafel gelöscht werden, nicht mit der Fernbedienung.

Möchten Sie die Timereinstellungen behalten, aber den Timer für bestimmte Zeit nicht verwenden, dann halten Sie die WEEK-Taste länger gedrückt und drücken dann länger auf MOD, bis "TIME" aus der Anzeige verschwindet, um anzugeben, dass die Angaben gespeichert, aber nicht mehr aktiv sind. Drücken Sie erneut auf MOD, bis "TIME" wieder erscheint, dann aktivieren Sie den Timer wieder.

Anzeigenabschaltung: Wurde bei einem arbeitenden Heizgerät zwei Minuten lang nichts an den Einstellungen verändert, dann erlischt die Anzeige, während ON leuchten bleibt. Sobald Sie eine Taste drücken, schaltet sie sich wieder ein. Wenn das Heizgerät über die AN/AUS-Taste ausgeschaltet ist, bleibt auf der Anzeige OFF leuchten.

Funktion mit der Fernbedienung

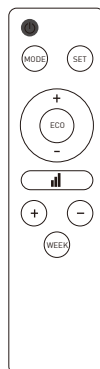
Die Fernbedienung (5) hat dieselben 6 Tasten wie die Schalttafel (MOD = MODE) und arbeitet in groben Zügen identisch, aber:



Mit der Fernbedienung können Sie (im M-Modus) mit den Tasten + oder – die Leistung nicht verändern. Verwenden Sie dazu die Balken-Taste



Die Fernbedienung hat eine ECO-Taste für eine energiesparende Einstellung; das Heizgerät hält den Raum auf 16 °C. In der Anzeige erscheint EC. Drücken Sie erneut ECO, um die Einstellung wieder abzuschalten. Ferner ist in dieser Stellung nichts einzustellen. Ist das Heizgerät in der ECO-Stellung und wird unterdessen eine Timereinstellung aktiv, dann arbeitet das Heizgerät laut dieser Timereinstellung. Schaltet diese das Heizgerät aus, dann kehrt das Heizgerät nicht in die ECO-Stellung zurück, sondern schaltet sich aus.



SICHERUNGEN

Das Heizgerät hat eine Kippsicherung, die das Gerät ausschaltet, wenn es gefallen ist. Nachdem es wieder aufrecht aufgehängt worden ist, nimmt es seine Funktion wieder auf

Die Überhitzungssicherung schaltet die Heizung aus, wenn es inwendig zu heiss wird. Das kann geschehen, wenn die Heizung ihre Wärme unzureichend abgeben oder zu wenig frische Luft ansaugen kann. In der Regel ist die Ursache (teilweise) Abdeckung der Heizung, Verstopfung des Ansaug- und/oder Ausblasgitters, Schmutz, Platzierung zu dicht an z.B. einer Wand, usw. Das Heizgerät wird sich nach dem Abkühlen auch wieder automatisch einschalten.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Vergewissern Sie sich, dass der Heizlüfter vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist, bevor Sie ihn reinigen.
2. Verwenden Sie weder Benzin, Isoamylacetat, Lösungsmittel noch andere Flüssigkeiten, die die Oberfläche des Heizlüfters beschädigen können.
3. Wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch ab, um Staub zu entfernen und entfernen Sie Flecken mit einem feuchten (nicht nassen) Lappen. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in den Heizlüfter gelangt.
4. Wenn das Heizgerät an der Wand befestigt ist, muss auch die Rückseite und der Bereich hinter dem Gerät gereinigt werden. In diesem Fall nehmen Sie das Heizgerät von der Wand (siehe "Installation").
5. Saugen Sie mit dem Staubsauger vorsichtig Staub und Schmutz aus den Gittern und kontrollieren Sie, ob die Luftein- und -ausgänge sauber sind. Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass Sie keine inwendigen Teile berühren bzw. beschädigen.

LAGERUNG

1. Trennen Sie das Produkt immer vom Stromnetz, lassen Sie es vollständig abkühlen und reinigen Sie es vor dem Einlagern.
2. Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht nutzen werden, so verstauen Sie es zusammen mit dem Handbuch in der Originalverpackung und lagern Sie es an einem trockenen und gut belüfteten Ort.
3. Stellen Sie während der Lagerung keine schweren Gegenstände auf den Karton, da dies zu Schäden am Produkt führen kann.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en): LPL-15A-4					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung			Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)		
Nennwärmeleistung	P _{nom}	2.0	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	NEIN
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	0.8	kW	Manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Aussentemperatur	NEIN
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max,c}	2.0	kW	Elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Aussentemperatur	NEIN
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	NEIN
Bei Nennwärmeleistung	el _{max}	NON	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
Bei Mindestwärmeleistung	el _{min}	NON	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
Im Bereitschaftszustand	el _{sb}	0.0003	kW	Zwei oder mehr manuell Einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	NEIN
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	JA
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	NEIN
				Elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	NEIN
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	NEIN
				Mit Fernbedienungsoption	NEIN
				Mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	NEIN
				Mit Betriebszeitbegrenzung	NEIN
				Mit Schwarzkugelsensor	NEIN
Kontaktangaben	Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon Tel. +41 848 11 33 11				



GARANTIEURKUNDE

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben mit dem Kauf dieses Qualitätsprodukts eine ausgezeichnete Wahl getroffen. Unsere Qualitätsverpflichtung schliesst auch unseren Kundendienst ein.

Jumbo bietet einen ausgezeichneten Reparaturdienst für alle ayce Produkte an.



Sollte Ihr Gerät entgegen aller Erwartungen bei der privaten Nutzung innerhalb von **FÜNF JAHREN** ab Kaufdatum einen Mangel aufgrund von Material- oder Herstellungsfehlern aufweisen, können Sie unsere Garantieleistung entsprechend der Rechtsverordnung für Garantieleistungen in Anspruch nehmen, vorausgesetzt, dass das Gerät:

- ausschliesslich zweckbestimmt benutzt wurde.
- nicht überladen wurde.
- nicht mit den falschen Zubehörteilen benutzt wurde.
- ausschliesslich von einer Vertragswerkstatt repariert wurde.

Die Garantieurkunde ist nur im Zusammenhang mit dem Kassenzettel gültig. Bitte heben Sie beides sicher auf. Die Garantie betrifft nicht Ihr gesetzliches Recht auf Gewährleistung. Die Garantie ist für einen Zeitraum von **FÜNF JAHREN** beginnend mit dem Kaufdatum gültig. Bewahren Sie Ihre Kaufquittung als Beweis für das Kaufdatum sicher auf. Die Garantiezeit kann nur für die Dauer von erforderlichen Reparaturen verlängert werden. Während der Garantiezeit können mängelaufweisende Geräte in jedem Jumbo-Laden zurückgegeben werden. Wir werden uns die Entscheidung vorbehalten, das Gerät gemäss geltenden Garantiebestimmungen entweder zu reparieren oder auszutauschen.

Bitte schicken Sie folgende Dokumente bei der Rückgabe Ihres Produktes zur Reparatur mit:

1. Kassenzettel (Kaufnachweis)
2. Diese Garantieurkunde mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Ihren Kontaktdaten und einer Beschreibung des Mangels auf der Rückseite.

Wird der Originalkassenzettel nicht beigelegt dann wird die Reparatur in allen Fällen berechnet. Nach Auslauf der Garantie können Sie ein mangelhaftes Gerät immer noch zur Reparatur bringen. Kostenvoranschläge sowie Reparaturen nach Ablauf der Garantiezeit sind in allen Fällen von Ihnen zu bezahlen.

Zusatzhinweis Servicestelle:

Während der Garantiezeit können mängelaufweisende Geräte in jeder Jumbo Filiale zurückgebracht werden. Nach Ablauf der Garantiefrist werden die GO ON Produkte in jeder Jumbo Filiale angenommen, damit das Produkt entsprechend geprüft werden kann.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:

**Jumbo-Markt AG,
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon, Tel. +41 848 11 33 11**

GARANTIESCHEIN

Vorname		Nachname
Strasse/Hausnummer		Telefon
Postleitzahl	Ort	Mobil

Artikelnummer	Barcode (EAN)
---------------	---------------

Garantie (bitte ankreuzen)		Kaufbeleg Nr./Datum (Bitte ebenfalls eine Kopie des Kaufbelegs beifügen)
Ja	Nein	

Das Gerät wurde in der folgenden Jumbo-Filiale gekauft:

Aufgetretene Mängel (bitte auflisten)

(Bitte beschreiben Sie das Problem oder die Betriebsstörung Ihres Gerätes so genau wie möglich. So können wir Ihre Beschwerde schneller und effizienter bearbeiten.

Eine ungenaue Beschreibung mit Begriffen wie „Gerät funktioniert nicht“ oder „Gerät ist kaputt“ kann diesen Prozess beträchtlich verlängern.)

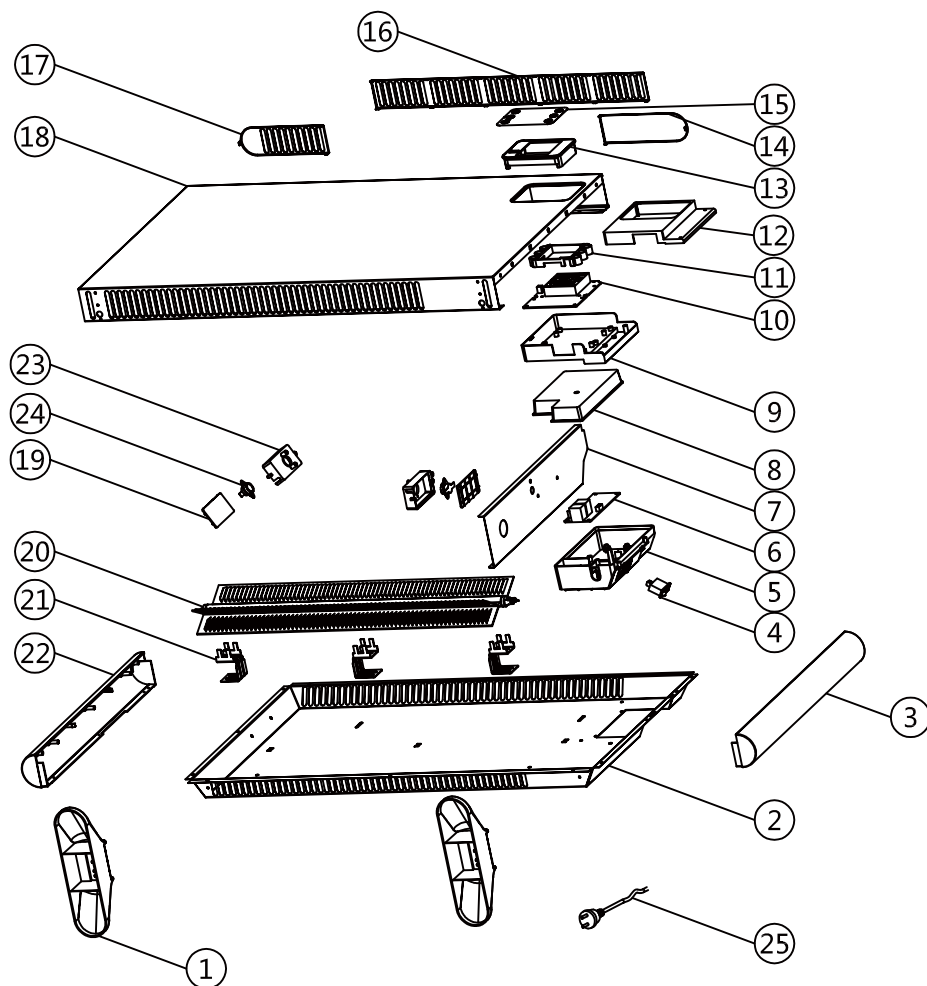




NOTIZEN

[illegible][illegible]

TECHNISCHE ZEICHNUNG



ERSATZTEILLISTE

NR.	TEILEBEZEICHNUNG	NR.	TEILEBEZEICHNUNG
1	Standfuss	14	Geschlossene Endkappe
2	Hintere Abdeckung	15	Display-Abdeckung
3	Seitenplatte	16	Mittelstreifen des Luftauslasses
4	Ein-/Ausschalter	17	Gelochte Endkappe
5	Hauptsteuergehäuse	18	Blende
6	Stromversorgungsplatine	19	Abdeckung für Temperaturreglergehäuse
7	Hitzeschutz	20	Heizelement
8	Abdeckung für Hauptsteuergehäuse	21	Heizrohrträger
9	Display-Gehäuse	22	Seitenplatte
10	Anzeigefeld	23	Temperaturreglergehäuse
11	Tastenführungsblock	24	Selbstrückstellende Thermosicherung
12	Display-Gehäuseabdeckung	25	Stromkabel
13	Display-Rahmen		

DESCRIPTION DES SYMBOLES

Avant toute utilisation, reportez-vous à la section correspondante dans ce manuel.



Conforme aux réglementations européennes applicables.



AVERTISSEMENT : Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart à moins d'être surveillés en continu.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne peuvent allumer ou éteindre l'appareil qu'à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et qu'ils aient reçu l'autorisation ainsi que toutes les instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et les risques encourus. Les enfants âgés entre 3 et 8 ans ne peuvent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer la maintenance utilisateur.

ATTENTION! Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

- Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.
- Ce radiateur convient en principe à une utilisation dans des pièces mouillées ou humides telles que salles de bain, buanderies, etc. (IP24). Tenez-le cependant à au moins 1,5 m de distance de tout point d'eau ou réservoir d'eau (baignoire, lavabo, WC) et veillez à ce qu'il ne puisse jamais tomber à l'eau et que de l'eau ne puisse pas pénétrer dans le radiateur. Si de l'eau pénètre dans le radiateur, retirez d'abord la fiche de la prise de courant ! Un foyer dont l'intérieur est entré en contact avec de l'eau ne doit plus être utilisé et doit être confié à un réparateur.

Ne plongez jamais le cordon d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou un autre liquide et ne touchez jamais le radiateur les mains mouillées

- **ATTENTION:** Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.
 - Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
 - Vérifiez que la tension du secteur correspond à celle de l'appareil.
 - Maintenez cet appareil et son câble à l'écart, des sources de chaleur, objets tranchants, ou toute chose susceptibles de les endommager.
 - Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez que l'interrupteur est sur Arrêt.
 - Pour débrancher l'appareil, éteignez-le et puis retirez la fiche de la prise électrique. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation cela pourrait l'endommager.
 - Éteignez l'appareil et isolez le du réseau d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé avant de le nettoyer ou pour toute intervention.
 - Ne faites pas fonctionner l'appareil dans les zones où de l'essence, de peinture ou d'autres liquides inflammables sont utilisés ou stockés.
 - Pour usage intérieur uniquement stockés
 - Pour éviter un incendie, ne bloquez pas l'entrée et la sortie d'air de quelque façon que ce soit
 - Ne touchez pas les surfaces chaudes
 - N'utilisez pas de pesticides ni d'autres pulvérisateurs inflammables autour du produit : cela pourrait endommager l'appareil
 - ou causer un incendie
- Ne pas insérer ou permettre à des objets étrangers de pénétrer dans toute ventilation ou ouverture d'évacuation, car cela

provoquerait un choc électrique ou un incendie et endommagerait l'appareil.

- Assurez-vous toujours que vos mains soient sèches avant d'effectuer le réglage de tout interrupteur ou de toucher l'appareil ou la prise.
- Ne laissez pas cet appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- La cause principale de surchauffe est due aux dépôts de poussière ou présence de résidus dans l'appareil. Assurez-vous que ces corps étrangers soient retirés régulièrement. Isolez l'appareil du réseau et nettoyez le en aspirant l'entrée d'air et les grilles.
- Ne mettez pas le radiateur sur un tapis, ne faites pas passer le câble sous un tapis. Placez le câble d'alimentation loin du passage pour qu'il n'entrave pas le parcours.
- La tension et la fréquence mentionnées sur l'appareil doivent correspondre à celles de la prise de courant utilisée. La prise de courant utilisée doit être mise à la terre et l'installation électrique doit être protégée par un disjoncteur différentiel (max. 30 mA).
- Déroulez entièrement le cordon avant d'insérer la fiche dans la prise de courant et veillez à ce qu'il n'entre jamais en contact avec le radiateur ou qu'il ne puisse devenir brûlant de toute autre manière. Ne passez pas le câble sous un tapis, ne le recouvrez pas de tapis, d'un chemin d'escalier ou autre et tenez-le à l'écart des lieux de passage. Veillez à ne pas écraser le câble et à ne pas poser de meubles dessus. Ne passez pas le câble par des angles pointus et ne l'enroulez pas de manière trop serrée après utilisation !

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	LPL-15A-4
Puissance nominale	800/1200/2000W
Tension nominale	230V~ 50Hz
Classe de protection	Classe I
Classe d'isolation	IP24
Télécommande	Oui

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

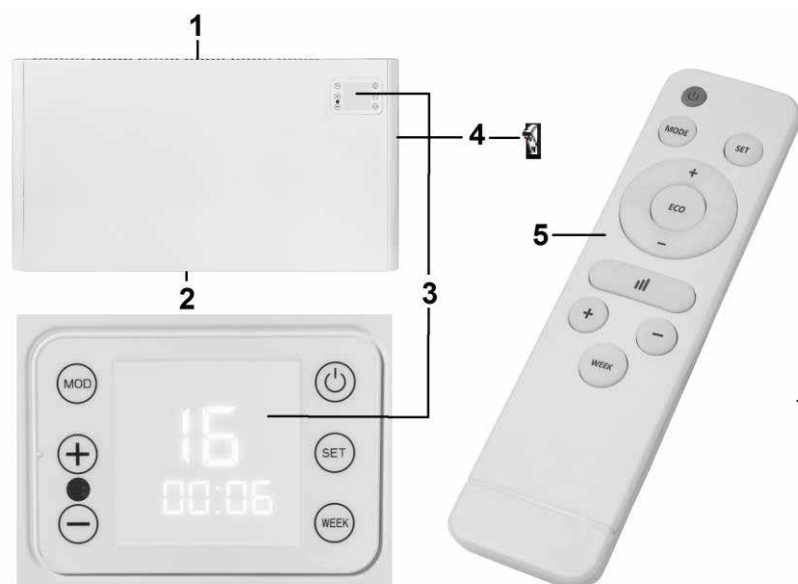


Figure.1

1	Grille d'émission de chaleur	2	Grille d'arrivée d'air
3	Panneau de commande et Écran LED	4	Interrupteur principal
5	Télécommande		

L'Écran LED (3) possède 4 lignes :

1 ère ligne :

- 3 soleils, qui indiquent si le radiateur fonctionne à une capacité basse, moyenne ou élevée.
- « P » : fonctionnement du thermostat ou fonctionnement selon la minuterie de semaine.
- « M » : fonctionnement avec puissance paramétrée

2 ième ligne :

- SET indique qu'on peut paramétrer le jour ou l'heure
- ON indique que le radiateur est activé
- OFF indique que le radiateur est désactivé par le bouton veille ou la protection antichute
- Les chiffres montrent la température

3 ième ligne :

- heure : aussi bien l'heure normale que les heures paramétrées pour la minuterie de semaine.

4 ième ligne :

- Les jours de la semaine : 1 = lundi, 2 = mardi etc



Ne pas utiliser le convecteur avant son assemblage et installation.

INSTALLATION

Enlevez la totalité de l'emballage et tenez-la hors de portée des enfants. Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage ou signe pouvant indiquer tout vice/défaut/panne. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil : adressez-vous à votre revendeur en vue d'un contrôle/remplacement.

Suspendu

- Choisissez un mur solide, plan et parfaitement vertical, composé d'un matériau ininflammable et qui ne fond pas (donc pas en bois, en plastique, etc) pour y accrocher le radiateur
- Choisissez l'emplacement où vous souhaitez accrocher le radiateur. Veillez à ce qu'il y ait toujours suffisamment de place autour du radiateur et qu'aucun matériau inflammable ne puisse se rapprocher trop près du radiateur (voir aussi les consignes de sécurité). Ne placez pas le radiateur derrière une porte ! La distance entre le dessous du radiateur et le sol doit être d'au moins 30 cm, celle entre les côtés et les murs latéraux d'au moins 30 cm et celle entre le dessus et le plafond, de planches en surplomb, etc. d'au moins 150 cm.
- Fixez 2 supports de fixation au mur. Optez pour un support de gauche et de droite et fixez-les avec la fente vers le haut, les petits côtés contre le mur et face à face (voir

aussi les illustrations à la Figure 2). Pour ce faire, percez deux trous dans le mur avec un espacement de 563 mm. au moins 61 cm au-dessus du sol et parfaitement à l'horizontale les uns des autres. Placez les chevilles dans les trous de forage et vissez les supports contre le mur avec 2 grandes vis.

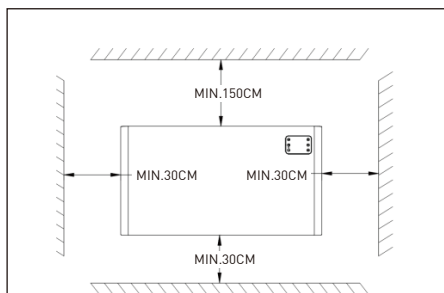


Figure.2



Figure.3

- Vissez les deux autres supports avec les petites vis au fond du radiateur, dans les trous appropriés (voir illustration) : la vis par le long côté du support, le petit côté vers le bas. Le petit côté vient maintenant à son tour contre le mur
- Accrochez l'appareil de chauffage dans les deux supports de suspension et abaissez-le dans les rainures.
- Les côtés courts des deux autres supports tombent maintenant contre le mur. Marquez où ils doivent être vissés au mur et soulevez le radiateur hors des supports de suspension
- Percez 2 trous aux endroits marqués et placez des bouchons.
- Suspendez l'appareil de chauffage dans les supports de suspension, abaissez-le et vissez les 2 dernières grandes vis à travers les supports inférieurs contre le mur.
- Vérifiez si votre radiateur est exactement horizontal et fixé, avec les distances minimales correctes au sol, au plafond et éventuellement aux parois latérales

Sur pieds

Fixez les pieds fournis séparément sous le radiateur (voir également l'illustration) :

- Renversez le radiateur. Posez une couverture ou quelque chose de similaire en dessous pour éviter tout dommage !
- Placez les pieds à leur place sous le radiateur. Les trous de vis sont à présent alignés.
- A l'aide des (2x2) vis autotaraudeuses, fixez fermement les pieds au radiateur
- Remettez le radiateur en position debout.
- Veillez à toujours placer un radiateur en service sur un support solide, plan et horizontal. Un tapis à longs poils ne convient pas !

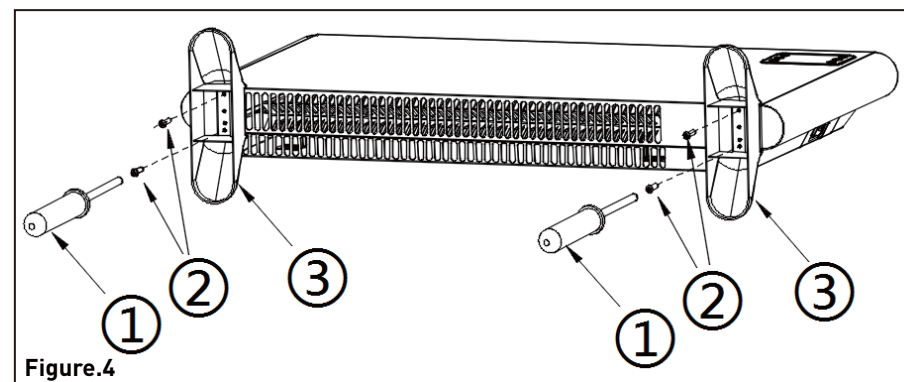


Figure.4

Mise en service et fonctionnement

Remarque !



Comme l'appareil et ses serpentins de chauffage sont légèrement graissés lors de la livraison, il est possible qu'un peu de fumée et une légère odeur se dégagent à la première utilisation. Ceci est sans danger et s'arrête après un bref instant. Assurez-vous de prévoir une ventilation suffisante pendant ce temps.

Avertissement ! Prévoyez une distance suffisante par rapport au mur, aux installations et aux autres appareils. La distance doit être d'au moins 1 m afin d'exclure tout risque d'incendie.

- Vérifiez que le principal de l'interrupteur est réglé sur 0 (arrêt)
- Vérifiez que l'appareil de chauffage est stable et correctement positionné, conformément à toutes les réglementations.
- Insérez la fiche dans une prise 220/240 V mise à la terre.
- Mettez l'interrupteur principal sur I (allumé). OFF apparaît sur l'affichage.

Fonctionnement avec le panneau de commande

Le panneau de commande (3) comprends 6 boutons: MOD / SET / WEEK / + / - / et le bouton marche/arrêt

- Pour allumer le radiateur, appuyez sur le bouton marche / arrêt. L'affichage s'allume et le radiateur peut être utilisé
- Réglez le jour et l'heure maintenant. Appuyez sur SET un peu plus longtemps jusqu'à ce que SET apparaisse sur l'écran. Les numéros des jours de la semaine (ligne 4) commencent à clignoter. Utilisez les boutons + et - pour trouver le bon jour (1 - lundi, 2 = mardi, etc.) et confirmez avec SET. Maintenant, les heures clignotent. Utilisez les boutons + et - pour régler l'heure correcte et confirmez avec SET. Même procédure pour le réglage des minutes, utilisez +/- pour régler et SET pour valider. Le réglage du jour et heure est terminé.

Attention :

- Le réglage du jour et de l'heure disparaîtra si le radiateur est éteint avec l'interrupteur principal ou la prise; à l'arrêt au moyen du bouton marche / arrêt ces paramètres sont conservés.
- Si vous ne réglez pas un jour et une heure, par défaut le radiateur suppose qu'on est le jour 1 et 00h00.
- L'affichage s'éteint automatiquement après deux minutes et peut être rallumé par n'importe quel bouton.
- Appuyez maintenant sur MOD pour définir le mode de fonctionnement du convecteur M ou P. Dans le mode manuel M, vous paramétrez avec les boutons + et - (télécommande : avec le bouton de barre) une puissance à laquelle le radiateur continuera de fonctionner en continu : faible, moyen ou élevé, voir les caractéristiques techniques. Le thermostat ne peut pas être réglé.
- Dans le mode programmation P, vous pouvez utiliser les boutons + et - pour régler la température que le radiateur essaiera de maintenir. Le radiateur sélectionne automatiquement la bonne puissance : chauffage de 1 ou 2 degrés = bas, chauffage de 3, 4 ou 5 degrés = moyen et chauffage de 6 degrés ou plus = élevé. Lorsque la température désirée est atteinte, le radiateur s'éteint automatiquement, puis s'active à nouveau lorsqu'il refroidit
- Vous pouvez également régler la minuterie de semaine sous la fonction P. En appuyant sur WEEK, vous pouvez définir ou vérifier les informations de la minuterie de semaine. Faites attention ! Pour régler la minuterie de semaine, vous devez d'abord rentrer correctement le jour et l'heure !

Réglage minuterie de semaine :

- Appuyez sur le bouton WEEK un peu plus longtemps. « 01 » clignote à l'écran. Utilisez les boutons + et - pour sélectionner « 01 » (réglage unique) ou «] » (le réglage que vous faites sera effectué chaque semaine). Confirmez avec SET
Attention : le(s) réglage(s) que vous faites sous 'une fois' (01) doit(en)t survenir durant la semaine actuelle. Le dimanche (jour 7) à 24h00 tous les réglages non récurrents seront inactifs. Un réglage que vous créez un mardi pour le samedi fonctionnera donc, un réglage que vous faites un samedi pour le mardi ne fonctionnera que pour le mardi suivant.
Attention : un réglage unique (01) ne sera exécuté qu'une seule fois par le radiateur, mais le réglage de la minuterie reste inactif dans la mémoire et prend ainsi la place de l'un des quatre réglages possibles ce jour-là. Il vaut donc mieux l'enlever, voir ci-dessous
- ON clignote maintenant. Avec les boutons + et - vous pouvez maintenant choisir entre ON et OF : avec ou sans « anticipation ». Avec ON, le radiateur vérifie la température de la pièce 20 minutes avant l'heure de mise en marche réglée. Si on doit chauffer plus de 6 degrés, le radiateur s'allumera à pleine puissance pour avoir la bonne température dans la pièce au bon moment.

Avec 3, 4 ou 5 degrés de différence, il passe en puissance moyenne et à 1 ou 2 degrés de différence à une faible puissance. Si vous ne voulez pas cette pré-activation, désactivez « anticipation »: OU. Appuyez sur SET pour confirmer.

Remarque : le choix du réglage «unique ou répétition» et «avec / sans anticipation» s'applique désormais à tous les réglages de minuterie !

- « 01 SET ON » apparaît sur l'écran, indiquant que vous pouvez régler le premier moment 'd'activation'. Vous pouvez maintenant utiliser les boutons + et - pour sélectionner le jour de la semaine pour le réglage. Appuyez sur SET pour valider.
- Maintenant la température (standard 25 °C) apparaît en clignotant sur l'écran. Avec les touches + et - vous pouvez l'ajuster, de 0 à 37 ° C. Confirmez avec SET
- Maintenant, les heures clignotent. Sélectionnez l'heure désirée et confirmez avec SET
- Puis les minutes clignotent. Sélectionnez les minutes désirées et confirmez avec SET. Votre premier moment d'activation est maintenant défini.
- Maintenant « 01 SET OFF » apparaît sur l'écran, indiquant que vous devez Régler l'heure d'arrêt. Faites-le de la même manière que décrite dans les 2 points ci-dessus. Votre premier réglage est maintenant terminé.
- 02 apparaît sur l'écran. Vous pouvez maintenant créer une seconde activation et désactivation de la même manière, au total 4 par jour, 28 par semaine. Si vous ne le souhaitez pas, attendez que l'écran repasse à l'image par défaut.
- Éteignez l'appareil de chauffage à l'aide de l'interrupteur marche / arrêt. P et OFF apparaissent sur l'écran, indiquant qu'une mise en marche a été programmée mais que le radiateur ne fonctionne pas pour le moment. A l'heure programmée, il s'allume et s'éteint automatiquement à nouveau.
- Les données de minuterie enregistrées sont conservées après l'arrêt au moyen de l'interrupteur principal ou de la prise.
- Si vous appuyez brièvement plusieurs fois sur WEEK, les réglages de minuterie suivants s'affichent
 - Unique ou répétition
 - Anticipation activée ou désactivée
 - Réglage de thermostat
 - Heure Minuterie activée
 - Heure Minuterie désactivée
 - Réglage de minuterie suivant
- Lorsque vous voulez effacer un certain réglage, appuyez un peu plus longtemps sur WEEK et recherchez ensuite le paramétrage de minuterie que vous voulez effacer. Pour ce faire, passez d'abord 01-] et on/off en appuyant brièvement sur SET. Lorsque le numéro du réglage de la minuterie que vous souhaitez supprimer apparaît, appuyez longuement sur SET. Vous entendrez un bip court et le réglage sélectionné est maintenant effacé.
- Si vous souhaitez supprimer tous les réglages de la minuterie, appuyez d'abord sur le bouton WEEK et maintenez-le enfoncé plus longtemps. Ensuite,

maintenez appuyés les boutons MOD et SET ensemble jusqu'à ce que vous entendiez un bip. 88:88 apparaît sur l'écran, indiquant que tous les paramètres ont été effacés.

Attention : on peut uniquement supprimer tous les réglages de la minuterie en même temps avec les boutons du panneau de commande, pas avec la télécommande !

- Si vous souhaitez conserver les données de la minuterie mais que vous ne voulez pas utiliser la minuterie pendant un certain temps, appuyez longuement sur le bouton WEEK et appuyez longuement sur MOD jusqu'à ce que 'TIME' disparaisse de l'affichage pour indiquer que les données sont conservées mais pas activées. En appuyant à nouveau sur MOD jusqu'à ce que 'TIME' réapparaisse, vous réactivez la minuterie.
Économiseur d'écran : Si les réglages n'ont pas été modifiés depuis 2 minutes avec un radiateur actif, l'Écran LED s'éteindra alors que ON reste allumé. Dès que vous appuyez sur un bouton, il s'allume à nouveau. Lorsque le radiateur est éteint avec le bouton marche / arrêt, OFF reste affiché.

Fonctionnement avec la télécommande

La télécommande (5) possède les mêmes 6 boutons que le panneau de commande (MOD = MODE) et fonctionne globalement de la même façon, mais :

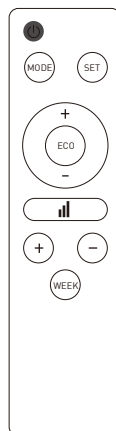


Avec la télécommande, vous ne pouvez pas régler (sous le mode M) la puissance avec les boutons + ou -. Pour ce faire, utilisez le bouton avec les barres.



La télécommande a un bouton ECO pour un mode économe en énergie ; le radiateur maintient la pièce à 16 ° C. EC apparaît sur l'écran. Annulez en appuyant à nouveau sur ECO. On ne peut rien paramétrer d'autre dans cette position.

Si le radiateur est en mode ECO et qu'un réglage de la minuterie est activé entre-temps, le radiateur commencera à fonctionner selon le réglage de la minuterie. S'il éteint le radiateur, le radiateur ne retournera pas en mode ECO, mais s'éteindra.



PROTECTIONS

Le radiateur est équipé d'une protection antichute qui éteint l'appareil de chauffage lorsqu'il tombe accidentellement. Lorsque vous le remettez dans la bonne position, il reprend son fonctionnement.

La protection anti-surchauffe éteint le radiateur en cas de surchauffe interne. Cela peut arriver lorsque le radiateur ne peut diffuser suffisamment sa chaleur ou lorsqu'il ne reçoit pas assez d'air. Les causes les plus fréquentes sont les suivantes : recouvrement (partiel) du radiateur, obstruction des grilles d'aspiration et/ou de soufflage, installation trop près, par exemple, d'un mur, etc. Une fois refroidi, le convecteur se remet en marche automatiquement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Toujours s'assurer que le radiateur est débranché de la prise et qu'il a complètement refroidi avant de le nettoyer.
2. Ne pas utiliser d'essence, d'acétate d'isoamyle, de diluants et d'autres liquides qui peuvent endommager la surface de chauffage.
3. Essuyer avec un chiffon sec pour enlever la poussière et un chiffon légèrement humide (non mouillé) pour nettoyer les taches, veiller à ne pas laisser d'humidité pénétrer dans le radiateur.
4. Si le convecteur est suspendu, n'oubliez pas de le nettoyer également à l'arrière. Pour ce faire, détachez-le du mur. Reportez-vous aux instructions d'installation.
5. A l'aide d'un aspirateur, aspirez délicatement la poussière et les saletés des grilles et contrôlez la propreté des orifices d'aspiration et de soufflage. Pendant le nettoyage, veillez à ne pas toucher ou endommager de composants internes !

STOCKAGE

1. Toujours débrancher l'appareil, le laisser complètement refroidir et le nettoyer avant de le ranger.
2. En cas de non utilisation pendant une longue période, remettre l'appareil et le manuel d'instruction dans son emballage d'origine et stocker l'entreposer dans un endroit sec et ventilé.
3. Ne pas placer d'objets lourds sur le dessus du carton pendant le stockage, car cela pourrait endommager l'appareil.



Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Référence(s) du modèle: LPL-15A-4					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
Puissance thermique			Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)		
Puissance thermique nominale	P _{nom}	2.0	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	NON
Puissance thermique minimale (indicative)	P _{min}	0.8	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	NON
Puissance thermique maximale continue	P _{max,c}	2.0	kW	Contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	NON
Consommation d'électricité auxiliaire				Puissance thermique réglable par ventilateur	NON
À la puissance thermique nominale	e _{lmax}	NON	kW	Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)	
À la puissance thermique minimale	e _{lmin}	NON	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	NON
En mode veille	e _{lsb}	0.0003	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	NON
				Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	NON
				Contrôle électronique de la température de la pièce	OUI
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	NON
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	NON
				Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)	
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	NON
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	NON
				Option contrôle à distance	NON
				Contrôle adaptatif de l'activation	NON
				Limitation de la durée d'activation	NON
				Capteur à globe noir	NON
Coordonnées de contact : Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon Tel. +41 848 11 33 11					



CERTIFICAT DE GARANTIE

Félicitations ! Vous avez fait un excellent choix en achetant ce produit de qualité. Notre engagement de qualité inclut également notre service de réparation.

Jumbo offre un excellent service de réparation, pour tous les produits ayce.



Si, contre toute attente, vous rencontrez un problème dû à un défaut de fabrication ou de matériau dans le cadre d'un usage privé dans les **CINQ ANS** suivant la date d'achat, notre responsabilité est engagée dans le cadre de la garantie conformément à ses dispositions, à la condition que :

- L'appareil n'a pas été utilisé à un usage autre que celui prévu.
- L'appareil n'a pas été mis en surcharge.
- L'appareil n'a pas été utilisé avec des accessoires inappropriés.
- Aucune réparation n'a été effectuée par un tiers autre qu'un atelier autorisé.

Le certificat de garantie n'est valide que s'il est fourni avec le reçu d'achat. Conservez-les tous les deux dans un endroit sûr. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux.

Le produit est garanti pour une période de **CINQ ANS** à compter du jour de son achat. Conservez votre reçu d'achat dans un endroit sûr, car il prouve la date d'achat. La période de garantie ne peut être prolongée que de la durée de réparation requise. Pendant la période de garantie, les appareils défectueux peuvent être rapportés dans tous les magasins Jumbo. Nous déciderons, à notre discrétion, de réparer ou d'échanger l'appareil conformément à la législation portant sur la garantie.

Fournissez les documents suivants lors du retour de votre produit pour réparation :

1. Le reçu (preuve d'achat)
2. Ce certificat de garantie avec vos nom et prénom, votre adresse, vos coordonnées et une description complète du problème au dos.

Si le reçu d'origine n'est pas fourni, la réparation vous sera facturée dans tous les cas. Après expiration de la garantie, vous pouvez toujours rapporter les appareils défectueux pour les faire réparer. Les devis et les réparations en dehors de la période de garantie vous seront facturés dans tous les cas.

Indications complémentaires service après-vente :

Pendant la période de garantie, les appareils Go On défectueux peuvent être rapportés dans tous les magasins jumbo. A l'expiration de la période de garantie, les produits seront repris dans tous les magasins Jumbo pour contrôle.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:

Jumbo-Markt AG,
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon, Tel. +41 848 11 33 11

CARTE DE GARANTIE

Prénom		Nom de famille
Rue/N°		Téléphone
Code postal	Ville	Tél. portable:

N° de modèle	Code-barres (EAN)
--------------	-------------------

Garantie (cochez la case)		Numéro/date du reçu de vente (Fournissez également une copie du reçu de vente)
Oui	Non	

Acheté dans un magasin Jumbo

Quel problème est survenu (veuillez expliquer)

(Décrivez le problème ou le dysfonctionnement de votre appareil aussi précisément que possible. Cela nous permet de traiter votre demande plus rapidement et plus efficacement. Une description imprécise comportant des phrases telles que « L'appareil ne marche pas » ou « L'appareil est cassé » peut retarder considérablement le traitement de la demande).

--

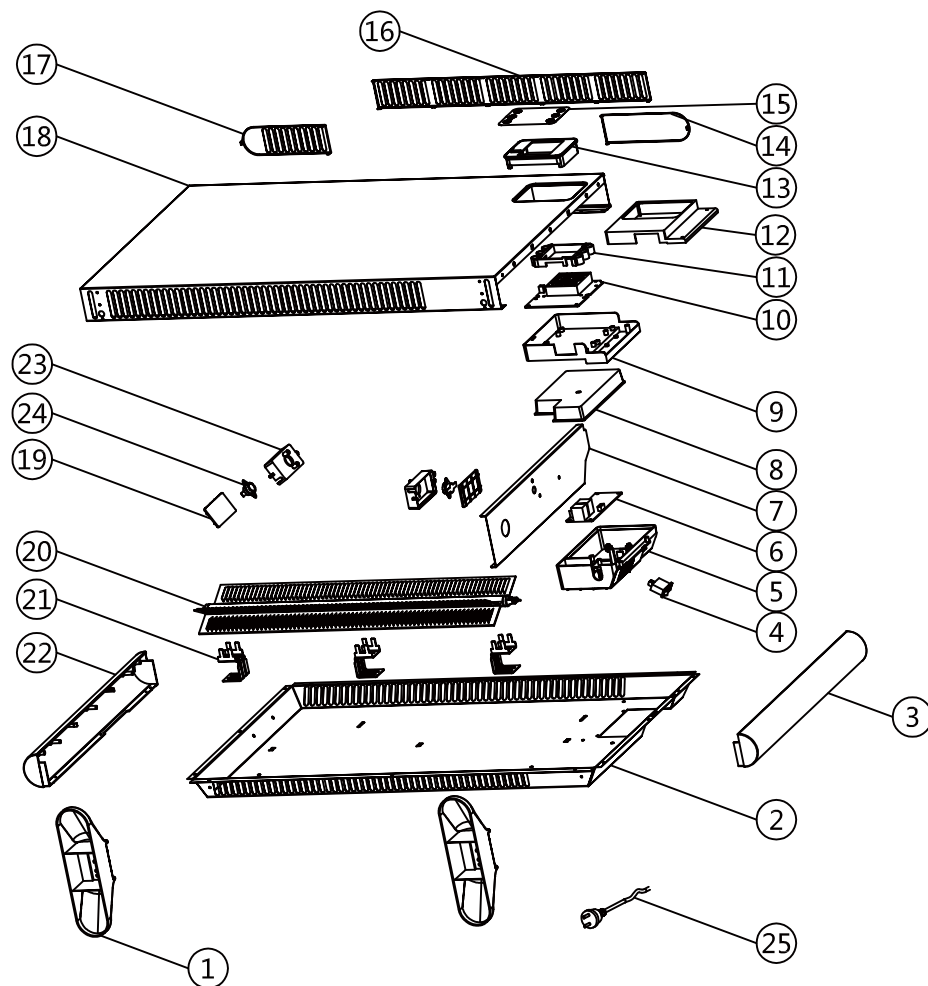




NOTE

[illegible][illegible]

SCHÉMA TECHNIQUE



LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

N°	DÉNOMINATION	N°	DÉNOMINATION
1	Pied	14	Bouchon d'extrémité non poreux
2	Protection arrière	15	Protection d'écran
3	Plaque latérale	16	Bande médiane d'évacuation d'air
4	Interrupteur d'alimentation électrique	17	Bouchon d'extrémité perforé
5	Boîtier de commande principal	18	Panneau
6	Panneau d'alimentation électrique	19	Couvercle du boîtier de commande de la température
7	Écran thermique	20	Élément chauffant
8	Couvercle du boîtier de commande principal	21	Support de la conduite de chauffage
9	Boîtier d'affichage	22	Plaque latérale
10	Écran d'affichage	23	Boîtier de commande thermique
11	Bloc de guidage principal	24	Protection thermique à réinitialisation automatique
12	Capot du boîtier d'affichage	25	Cordon d'alimentation
13	Cadre du boîtier d'affichage		

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI:

Prima di ogni utilizzo, consultare la sezione corrispondente in questo manuale d'uso.



Conforme alle direttive europee applicabili a questo prodotto.



Avvertenza: Per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.

- Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- I bambini di età inferiore a 3 anni non devono avvicinarsi al prodotto se non costantemente supervisionati.
- I bambini di età compresa fra 3 e 8 anni possono solamente accendere e spegnere l'apparecchio purché esso sia stato installato e posizionato secondo le normali condizioni d'uso e loro siano supervisionati o adeguatamente istruiti riguardo al corretto e sicuro utilizzo del prodotto e ne abbiano compresa la pericolosità. I bambini di età compresa fra 3 e 8 anni non possono collegare il prodotto, regolarlo, pulirlo o effettuare manutenzione.

ATTENZIONE! Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare bruciature. Particolare attenzione deve essere prestata in presenza di bambini o persone vulnerabili.

- Non installare il termoventilatore in corrispondenza diretta di una presa di corrente.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio.
- In linea di principio questo termoventilatore è indicato per l'uso in ambienti umidi o bagnati quali, ad esempio, bagni, servizi, etc. (IP24). Deve essere mantenuto ad una distanza di almeno 1,5 m da sorgenti e serbatoi d'acqua (vasche, lavandini e WC) e in posizione tale da escludere che possa cadere in acqua o che l'acqua vi penetri all'interno. Qualora dovesse bagnarsi, acceriscila di staccare la spina dalla presa di corrente! Non utilizzare il

termoventilatore e farlo riparare se questo si è bagnato all'interno. Non immergere mai il cavo o la spina in acqua o in altri fluidi e non toccare mai il termoventilatore con le mani bagnate. ATTENZIONE! Per evitare pericoli dovuti al ripristino involontario

- dell'interruttore termico, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di accensione esterno, ad esempio un timer, o collegato a un circuito periodicamente acceso e spento dall'utenza.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Accertarsi che la tensione sia identica a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.

- Tenere l'apparecchio e il cavo lontani da fonti di calore, oggetti taglienti e qualsiasi altro elemento che possa provocarne il danneggiamento.

Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di

- collegare l'apparecchio a una presa di corrente.
- T Per scollegare l'apparecchio, spegnerlo (off), quindi staccare la spina. Non tirare il cavo per non danneggiarlo.

Spegner l'interruttore e staccare la spina quando l'apparecchio

- non è in uso, o prima di pulirlo o di cambiare degli accessori.

Evitare di mettere in funzione in ambienti in cui sono utilizzati o

- riposti liquidi infiammabili, benzina o vernici.

Solo per uso interno.

- Al fine di prevenire possibili incendi, evitare di bloccare le prese o scappamenti d'aria in qualsiasi modo.

Non toccare le superfici surriscaldate

- Non utilizzare pesticidi o altri spray infiammabili nei pressi del prodotto poiché può danneggiare il dispositivo e causare incendi.

- Evitare di inserire o permettere l'accesso di oggetti estranei in qualsiasi apertura o scarico dell'apparecchio. Si potrebbero provocare scosse elettriche, incendio o danni all'apparecchio.
- Assicurarsi di avere sempre le mani bene asciutte prima di accedere o regolare l'apparecchio o prima di toccare la spina e la presa di corrente.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato alla presa di corrente quando non si è presenti.
- La causa più comune di surriscaldamento è il deposito di polvere o agglomerati di polvere nell'apparecchio. Rimuovere regolarmente tali depositi con l'aiuto di un aspirapolvere dopo aver staccato la spina. Evitare di posizionare l'apparecchio o il suo cavo sotto i
- Tappeti. Per prevenire inciampi e cadute, il cavo non deve ingombrare i punti di passaggio.
- La tensione di alimentazione e la frequenza di funzionamento riportate sull'apparecchio devono corrispondere a quelle della presa di corrente utilizzata. Quest'ultima deve essere collegata a terra e l'impianto elettrico deve essere protetto tramite un interruttore salvavita di sicurezza (max. 30 mAmp).
- Estendere completamente il cavo prima di inserire la spina del termoventilatore nella presa. Accertarsi che questo non venga a contatto con alcuna parte del termoventilatore ed impedire che possa riscaldarsi in qualsiasi modo. Non far passare il cavo sotto a tappeti o moquette; non coprirlo con stuoie, pedane, passatoie o simili ed accertarsi che non sia posizionato in corridoi o passaggi. Accertarsi che il cavo non possa essere calpestato e che nessun arredo sia posizionato sopra ad esso. Non far passare il cavo intorno a spigoli taglienti e non arrotolarlo troppo stretto dopo averlo usato!

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	LPL-15A-4
Tensione nominale d'ingresso	800/1200/2000W
Tensione nominale	230V~ 50Hz
Classe di protezione	Class I
Classe di isolamento	IP24
Telecomando	Sì

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:

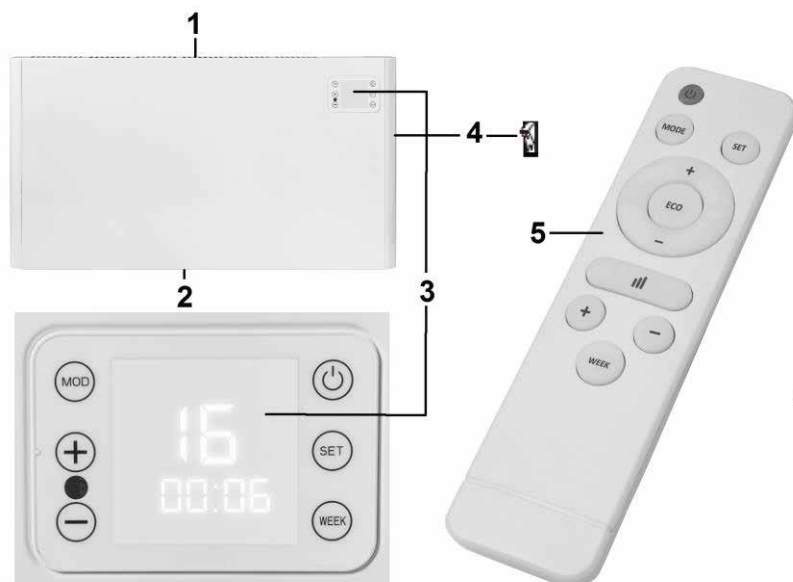


Fig.1

1	Griglia di uscita dell'aria	2	Griglia di entrata dell'aria
3	Pannello comandi e display a LED	4	Interruttore principale
5	Telecomando		

Il display a LED (3) presenta 4 righe:

1a riga :

- i 3 soli indicano la regolazione del termoventilatore a potenza bassa, media o alta.
- "P": funzione termostato o funzionamento secondo impostazione del timer settimanale.
- "M": funzionamento alla potenza impostata.

2a riga:

- SET indica che è possibile impostare un giorno o un'ora.
- ON indica che il termoventilatore è acceso.
- OFF indica che il termoventilatore è stato spento tramite il pulsante di stand-by o dalla protezione antibaltamento.
- I numeri indicano la temperatura

3a riga:

- L'orario: sia l'orario ordinario che gli orari impostati per il timer settimanale.

4a riga:

- I giorni della settimana: 1 = lunedì, 2 = martedì e così via.



Non mettere in funzione l'apparecchio prima di averlo installato, appeso al muro o posizionato secondo le istruzioni di seguito riportate.

INSTALLAZIONE

Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e tenerlo fuori dalla portata dei bambini. Una volta rimosso l'imballaggio, controllare che l'apparecchio non sia danneggiato e che non presenti segni di guasti, difetti o malfunzionamenti. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al venditore per una verifica o sostituzione.

Installazione a parete

- Scegliere una parete robusta, piana e completamente verticale in materiale non infiammabile e non fondente per l'installazione del termoventilatore (ad esempio non legno, né materiali sintetici, etc)
- Stabilire la posizione in cui montare il termoventilatore. Accertarsi che vi sia sempre spazio a sufficienza intorno al termoventilatore e che non vi siano nelle vicinanze materiali infiammabili (si vedano anche le istruzioni di sicurezza). Non collocare il termoventilatore dietro alle porte! Il fondo del termoventilatore deve rimanere ad almeno 30 cm dal pavimento, i lati ad almeno 30 cm dalle pareti e la sommità ad almeno 150 cm da soffitto, travi o simili.
- Fissare le 2 staffe di fissaggio alla parete. Scegliere una staffa sinistra e una destra e fissarle con il binario verso l'alto, i lati corti contro la parete e uno opposto all'altro (fig. 2). Praticare 2 fori nella parete, ad una distanza reciproca di 563 mm,

ad almeno 61 cm dal pavimento e in posizione orizzontale. Inserire i tasselli nei fori ed avvitare le staffe alla parete utilizzando 2 viti grandi.

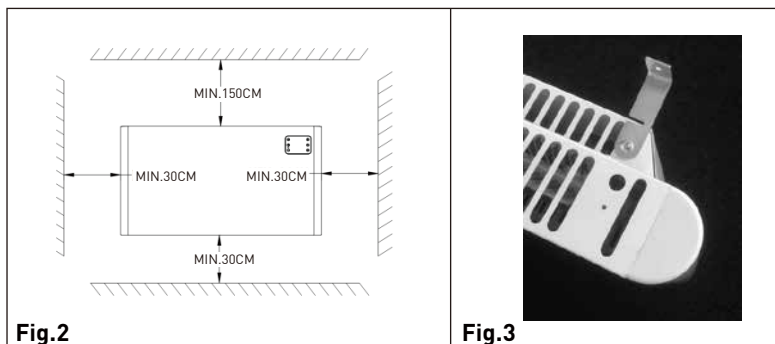


Fig.2



Fig.3

- Avvitare le altre due staffe con le viti più piccole sotto al termoventilatore, nei rispettivi fori (fig. 3): avvitare nel lato lungo della staffa tenendo quello corto rivolto verso il basso. Quest'ultimo andrà in appoggio contro la parete.
- Appendere il termoventilatore alle due staffe e farlo scendere nei binari.
- I lati corti delle altre due staffe andranno a cadere contro la parete. Segnare i punti in cui questi devono essere avvitati alla parete e, sollevandolo, estrarre il termoventilatore dalle staffe.
- Praticare due fori nei punti segnati ed inserire i tasselli.
- Riappendere il termoventilatore alle staffe, farlo scendere all'interno dei binari ed avvitare le ultime due viti grandi nelle staffe inferiori contro la parete.
- Controllare che il termoventilatore sia orizzontale e saldamente fissato e che le distanze minime dal pavimento, dal soffitto e dalle pareti laterali siano rispettate.

Installazione libera

Fissare i piedini forniti in dotazione alla base del termoventilatore (fig. 4):

- Capovolgere il termoventilatore. Disporre una coperta (o simile) sotto al termoventilatore per impedire che si danneggi!
- Posizionare i piedini nelle rispettive sedi alla base del termoventilatore. In questo modo i fori filettati si allineeranno correttamente.
- Fissare saldamente i piedini al termoventilatore utilizzando le viti autofilettanti (2x2).
- Riportare il termoventilatore in posizione eretta.
- Accertarsi che il termoventilatore, durante il funzionamento, sia sempre posizionato su una superficie solida, piana e orizzontale. Tappeti e moquette a pelo lungo non sono indicati!

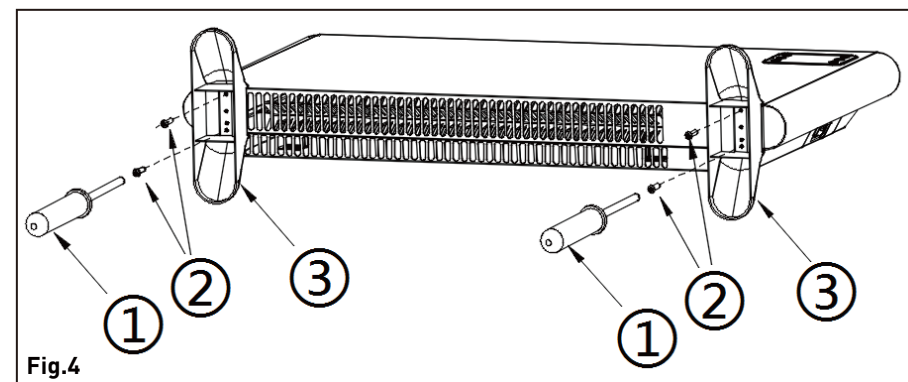


Fig.4

PRIMO UTILIZZO E FUNZIONAMENTO

Nota bene!



Essendo l'apparecchio e le relative serpentine leggermente ingrassati al momento della consegna, al primo utilizzo si potrebbe riscontrare un leggero sviluppo di fumo e odore. Si tratta di un evento del tutto innocuo che cesserà in breve tempo. Accertarsi di garantire una ventilazione sufficiente durante questo arco di tempo.

Avvertenza! Accertarsi che vi sia una distanza sufficiente da pareti, infissi o altri apparecchi. La distanza deve essere di almeno 1 m per escludere il rischio di incendio.

- Accertarsi che l'interruttore principale sia regolato in posizione "0" (off).
- Verificare che il termoventilatore sia in posizione stabile ed eretta e conforme a quanto riportato nelle istruzioni.
- Quindi inserire la spina nella presa di corrente da 230V.
- Regolare l'interruttore principale in posizione "I" (on). Sul display appare la scritta: OFF

Uso del pannello comandi

Sul pannello comandi (3) sono presenti 6 pulsanti: MOD / SET / WEEK / + / - / e il pulsante ON/OFF

- Premere il pulsante ON/OFF per accendere il termoventilatore. Il display s'illumina e il termoventilatore può essere attivato.
- A questo punto impostare la data e l'ora. Premere e tenere premuto il pulsante SET fino a quando sul display non appare la scritta SET. I numeri dei giorni della Zeit eingestellt settimana (riga 4) lampeggeranno. Utilizzare i pulsanti + e - per trovare il giorno giusto (1 = lunedì, 2 = martedì, etc.) e confermare con SET.

A questo punto lampeggerà l'orario. Usare i pulsanti + e - per impostare l'orario giusto e confermare con SET. A questo punto lampeggeranno i minuti. Usare i pulsanti + e - per impostare i minuti esatti e confermare con SET. Il giorno e l'ora ora sono impostati.

Nota bene:

- Le impostazioni di data e ora andranno perse in caso di spegnimento del termoventilatore tramite l'interruttore principale o staccando la spina; saranno invece mantenute in caso di spegnimento tramite il pulsante ON/OFF.
- Se data e ora non vengono impostate, saranno automaticamente applicate le impostazioni giorno 1 e ora 00:00.
- Il display si spegne automaticamente dopo 2 minuti e si riaccende alla successiva pressione di un qualsiasi pulsante.
- Premere MOD per selezionare la modalità M o P.
Per la funzione M, occorre utilizzare i pulsanti + e - (sul telecomando il pulsante a barra) per impostare la potenza del termoventilatore: bassa, media o alta - vedi dettagli tecnici. Il termostato non si può regolare.
- Con la funzione P si possono utilizzare i pulsanti + e - per impostare la temperatura del termoventilatore desiderata, che esso cercherà di mantenere. Il termoventilatore, in questo caso, selezionerà automaticamente la potenza necessaria: 1 o 2 gradi di temperatura = bassa, 3, 4 o 5 gradi = media, 6 o più gradi = alta. Una volta raggiunta la temperatura desiderata, il termoventilatore si spegnerà automaticamente e si riaccenderà quando la temperatura scenderà nuovamente.
- Con la funzione P si può anche impostare il timer settimanale. Premendo WEEK è possibile impostare o controllare il timer settimanale. Nota bene! Per poter impostare il timer settimanale, occorre prima impostare correttamente la data e l'ora.

Impostazione del timer settimanale

- Premere e tenere premuto il pulsante WEEK. Sul display lampeggia "01". Usare i pulsanti + e - per selezionare "01" (impostazione una tantum) o "J]" (impostazione con ripetizione settimanale). Confermare con SET.
Nota: La/e impostazione/i effettuata/e una tantum (01) deve/devono rientrare nella settimana in corso. Alle ore 24:00 della domenica (giorno 7), tutte le impostazioni una tantum si disattivano. Un'eventuale impostazione effettuata il martedì per il sabato funzionerà, ma un'altra inserita il sabato per il martedì no.
Nota: l'impostazione una tantum (01) sarà attivata dal termoventilatore una volta sola, ma rimarrà, sebbene inattiva, in memoria occupando lo spazio di una delle quattro impostazioni possibili per quel giorno. Conviene pertanto cancellarla (vedi sotto).
- A questo punto sul display lampeggia ON. Utilizzare i pulsanti + e - per scegliere fra ON e OFF: con o senza "anticipazione". Selezionando ON, il termoventilatore controllerà la temperatura ambiente per 20 minuti prima di impostare il tempo di attivazione. Se la temperatura deve essere aumentata di più di 6 gradi, il termoventilatore si accenderà

alla potenza massima al fine di riscaldare l'ambiente alla giusta temperatura entro il tempo di attivazione. Per una differenza di 3,4 o 5 gradi si accenderà alla potenza media e per 1 o 2 gradi alla potenza minima. Se non si desidera utilizzare questa funzione, basta regolare "anticipazione" su: OFF. Premere SET per confermare.
Nota bene: La selezione di "una tantum" o "ripetuta" e di "sì o no" per l'"anticipazione" a questo punto sarà applicata per tutte le impostazioni del timer!

- Il messaggio "01 SET ON" appare sul display per indicare che si può impostare la prima accensione (on). A questo punto si possono utilizzare i pulsanti + e - per selezionare il giorno della settimana per l'impostazione. Premere SET per il giorno giusto.
- La temperatura (standard 25°) ora appare e lampeggia sul display. Usare i pulsanti + e - per impostarla da 0 a 37°C e confermare con SET.
- A questo punto lampeggerà l'orario. Scegliere l'orario giusto e confermare con SET.
- A questo punto lampeggeranno i minuti. Scegliere i minuti giusti e confermare con SET. La prima attivazione a questo punto sarà impostata.
- Ora sul display appare il messaggio "01 SET OFF" ad indicare che occorre impostare la disattivazione. Per farlo, seguire la stessa procedura descritta nei 2 punti precedenti. La prima impostazione è così ultimata.
- Sul display appare "02". Si può quindi procedere con l'impostazione della seconda attivazione/disattivazione e così via per un totale di 4 al giorno e 28 a settimana. Se non si desidera effettuare ulteriori impostazioni, attendere che il display ritorni alle impostazioni standard.
- Accendere quindi il termoventilatore utilizzando l'interruttore ON/OFF. Sul display appariranno le scritte P e OFF per indicare che l'impostazione è stata programmata, ma che il termoventilatore è attualmente spento. Al tempo impostato si accenderà e si spegnerà automaticamente.
- I dettagli delle impostazioni del timer saranno mantenuti successivamente allo spegnimento se questo è effettuato tramite l'interruttore principale o la spina.
- Premendo ripetutamente WEEK appariranno, una dopo l'altra, le seguenti impostazioni del timer:
 - Una tantum o ripetuta
 - Anticipazione sì o no
 - Impostazione del termostato
 - Accensione timer
 - Spegnimento timer
 - Impostazione timer successiva
- Per cancellare un'impostazione specifica del timer, premere e tenere premuto WEEK e cercare l'impostazione desiderata. Prima superare 01 - J] e on/off premendo brevemente SET. Quando il numero dell'impostazione del timer che si desidera modificare appare, premere SET un po' più a lungo. Si udirà un breve bip e l'impostazione selezionata sarà cancellata.

- Per cancellare tutte le impostazioni del timer, premere e tenere premuto il pulsante WEEK. Premere e tenere premuti i pulsanti MOD e SET contemporaneamente fino a udire un bip. Sul display apparirà il messaggio 88:88 ad indicare che tutte le impostazioni sono state cancellate.
Nota bene: tutte le impostazioni del timer si possono cancellare solo con i pulsanti del pannello comandi, non con il telecomando!
- Se si desidera conservare i dettagli del timer ma non si intende utilizzare il timer per il momento, premere e tenere premuto il pulsante WEEK, quindi premere e tenere premuto MOD fino a quando la scritta TIME non scompare indicando che i dati saranno conservati ma non saranno attivi. Premendo MOD di nuovo fino alla comparsa di TIME il timer si riattiverà.

Protezione dello schermo: Se non si interviene sulle impostazioni del termoventilatore in funzione per 2 minuti, il display a LED si spegne, ma ON resta acceso. Alla successiva pressione di un qualsiasi pulsante il display si riaccenderà. In caso di spegnimento del termoventilatore tramite il pulsante ON/OFF, OFF resterà acceso.

Uso del telecomando

Come il pannello comandi, anche il telecomando (5) presenta 6 pulsanti (MOD = MODE) e funziona più o meno nello stesso modo, ma:



Non è possibile utilizzare il telecomando (in modalità M) per regolare la potenza con i pulsanti + o -. A tal fine occorre utilizzare il pulsante a barra.

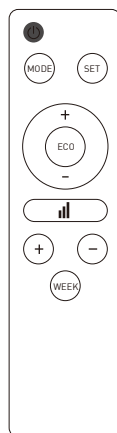


Il telecomando è dotato di un pulsante ECO per il risparmio energetico; in questo caso il termoventilatore mantiene la temperatura ambiente a 16°C. Sul display appare la scritta EC.

Per disattivare questa modalità è sufficiente premere di nuovo ECO. Quando questa funzione è attiva non è possibile effettuare nessun'altra impostazione.

Se il termoventilatore funziona in modalità ECO e un'impostazione del timer si attiva, l'apparecchio inizierà a funzionare in base all'impostazione del timer.

Quando il riscaldamento si spegnerà, il termoventilatore NON ritornerà all'impostazione ECO, ma si spegnerà.



MISURE DI SICUREZZA

Il termoventilatore è dotato di una protezione antiribaltamento che spegne l'apparecchio in caso di ribaltamento accidentale. Il termoventilatore riprenderà a funzionare una volta riportato in posizione eretta.

In caso di surriscaldamento interno, la protezione anti-surriscaldamento spegnerà il termoventilatore. Questa situazione si può verificare in caso di insufficiente dissipazione del calore da parte dell'apparecchio o qualora esso non sia sufficientemente aerato. Come sopra indicato, ciò in generale è causato da una (parziale) copertura del termoventilatore, ostruzione delle griglie di entrata/uscita dell'aria o installazione dell'apparecchio troppo ravvicinata a pareti o simili. Una volta raffreddatosi, l'apparecchio si riaccenderà automaticamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Accertarsi che il riscaldatore sia scollegato dalla presa di corrente e che si sia completamente raffreddato prima di pulirlo.
2. Non utilizzare benzina, isoamil acetato, diluenti e altri liquidi che potrebbero danneggiare la superficie del riscaldatore.
3. Usare un panno asciutto per rimuovere la polvere e un panno umido (non bagnato) per pulire le macchie. Fare attenzione a non far penetrare l'umidità all'interno del riscaldatore.
4. In caso di installazione a parete, pulire il retro dell'apparecchio o lo spazio di dietro ad esso. Quindi smontare il termoventilatore dalla parete, vedi "Installazione".
5. Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere con cura tutta la polvere e lo sporco dalle griglie e accertarsi che le aperture di entrata e uscita dell'aria siano pulite. Fare attenzione a non toccare o danneggiare le parti interne durante la pulizia!

CONSERVAZIONE

1. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente, farlo raffreddare completamente prima di immagazzinarlo.
2. In caso di prolungato inutilizzo, rimettere l'apparecchio ed il manuale d'istruzioni all'interno del cartone originale e conservarlo in un luogo asciutto e ventilato.
3. Non collocare oggetti pesanti sul cartone durante l'immagazzinamento del prodotto in quanto questi potrebbero danneggiarlo.



Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Identificativo del modello: LPL-15A-4					
Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità
Potenza termica			Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici ad accumulo (indicare una sola opzione)		
Potenza termica nominale	P _{nom}	2.0	kW	Controllo manuale del carico termico, con termostato integrato	NO
Potenza termica minima (indicativa)	P _{min}	0.8	kW	Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	NO
Massima potenza termica continua	P _{max,c}	2.0	kW	Controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna	NO
Consumo ausiliario di energia elettrica				Potenza termica assistita da ventilatore	NO
Alla potenza termica nominale	el _{max}	NON	kW	Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Alla potenza termica minima	el _{min}	NON	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	NO
In modo stand-by	el _{sb}	0.0003	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	NO
				Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	NO
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	SÌ
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	NO
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	NO
				Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)	
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	NO
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	NO
				Con opzione di controllo a distanza	NO
				Con controllo di avviamento adattabile	NO
				Con limitazione del tempo di funzionamento	NO
				Con termometro a globo nero	NO
Contatti	Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon Tel. +41 848 11 33 11				



CERTIFICATO DI GARANZIA

Congratulazioni per avere acquistato questo prodotto di alta qualità. Il nostro impegno per la qualità include anche l'assistenza.

Jumbo dispone di un eccellente servizio di riparazione, per tutti e prodotti ayce.



Qualora si riscontrino difetti relativi ai materiali o alla fabbricazione entro **CINQUE ANNI** dalla data di acquisto del prodotto, l'utente potrà avvalersi della garanzia, secondo quanto previsto dalle norme della stessa, a condizione che:

- il prodotto non sia stato destinato ad un uso diverso rispetto a quello stabilito;
- il prodotto non sia stato sottoposto a sovraccarico;
- il prodotto sia stato utilizzato con gli accessori corretti;
- le riparazioni siano state eseguite esclusivamente da tecnici autorizzati.

Il certificato di garanzia è valido solo previa presentazione dello scontrino di acquisto. Conservare entrambi in un luogo sicuro. La presente garanzia non ha alcun impatto sui diritti previsti dalla legge. Questo prodotto è garantito per un periodo di **CINQUE ANNI** a partire dalla data di acquisto. Lo scontrino costituisce la prova della data d'acquisto e deve essere quindi conservato in un luogo sicuro. Il periodo di garanzia può essere esteso solo per la durata delle eventuali riparazioni necessarie. Durante il periodo di garanzia, i prodotti difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita Jumbo. I prodotti verranno riparati o sostituiti, a discrezione del costruttore e conformemente alle leggi vigenti in materia di garanzia.

Quando si restituisce un prodotto a scopo di riparazione, includere quanto segue:

1. Scontrino d'acquisto (prova d'acquisto)
2. Questo certificato di garanzia con nome, indirizzo, dati di contatto e una descrizione del guasto.

In mancanza dello scontrino d'acquisto originale, i costi di riparazione saranno a carico del cliente. Una volta scaduto il periodo di garanzia, sarà sempre possibile restituire i prodotti difettosi per la riparazione. I costi di riparazione una volta scaduto il periodo di garanzia saranno sempre a carico del cliente.

Indicazione complementare :

Durante il periodo di garanzia, gli apparecchi difettosi possono essere restituiti presso qualsiasi punto vendita jumbo. Dopo la scadenza del periodo di garanzia i prodotti ayce vengono accettati presso tutte le filiali jumbo, affinché il prodotto possa essere di nuovo adeguatamente esaminato.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:

Jumbo-Markt AG,

Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon, Tel. +41 848 11 33 11



SCHEDA DI GARANZIA

Nome		Cognome
Via/Num.		Telefono
Codice postale	Città	Telefono cellulare
Codice articolo		Codice a barre (EAN)
Garanzia (contrassegnare con una croce)		Numero/data dello scontrino (Allegare una copia dello scontrino di vendita)
Sì	No	
Acquistato presso un punto vendita Jumbo		

Problema riscontrato (specificare)

(Descrivere il problema nel modo più dettagliato possibile. Ciò consentirà di procedere con la massima rapidità ed efficienza. Una descrizione imprecisa, ad esempio con frasi tipo "l'apparecchio non funziona" o "l'apparecchio è rotto", può ritardare considerevolmente la soluzione del problema).

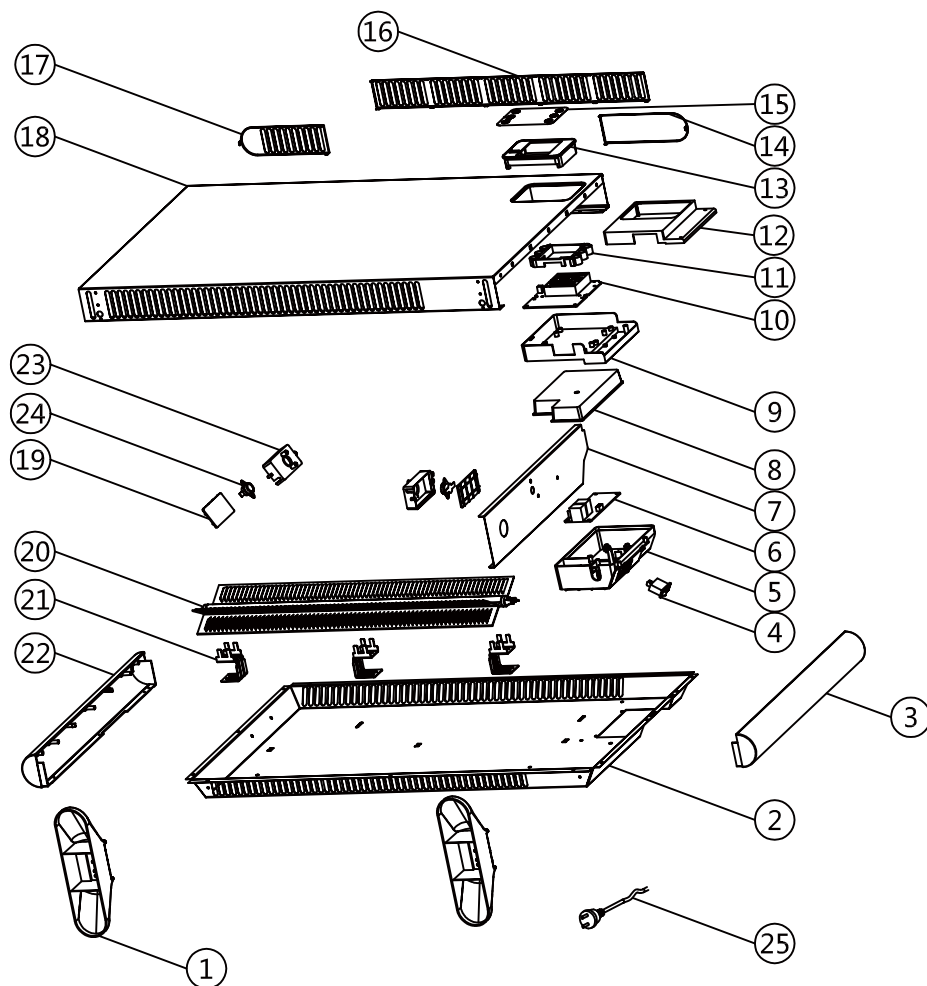
--



NOTA

[illegible][illegible]

SCHEMA TECNICO



LISTA DELLE COMPONENTI

N.	DESCRIZIONE	N.	DESCRIZIONE
1	Piedini di supporto	14	Cappuccio non poroso
2	Copertura posteriore	15	Copertura display
3	Piastra laterale	16	Strip intermedia di uscita dell'aria
4	Interruttore di accensione	17	Cappuccio perforato
5	Scatola controllo principale	18	Pannello
6	Scheda di alimentazione	19	Coperchio scatola controllo temperatura
7	Schermo termico	20	Elemento riscaldante
8	Coperchio scatola controllo principale	21	Supporto tubo termovettore
9	Scatola del display	22	Piastra laterale
10	Schermo di visualizzazione	23	Scatola controllo termico
11	Blocco guida principale	24	Protezione termica autoripristinante
12	Copertura scatola display	25	Cavo di alimentazione
13	Cornice display		



DESCRIPTION OF THE SYMBOLS

Before any use, refer to the corresponding section in this user manual.



In accordance with European directives applicable to this product.



WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fills and minimize any potential negative impact on human health and the environment.

GENERAL SAFETY INFORMATION

Please read all instructions carefully before using.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance

CAUTION! some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- This heater is, in principle, suitable for use in wet or damp spaces such as bathrooms, wash rooms etc. (IP24). Keep it at least 1.5 m from water sources and water reservoirs (bath, sink, and toilet) and ensure that it can never fall into water and that no water penetrates the heater itself. If the heater does get wet make sure you remove the plug from the socket! Do not use a heater that is wet inside but take it to be repaired. Never immerse the cable or plug in water or any other fluid and never touch the heater with wet hands.

- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Make sure the voltage is the same as that indicated on the rating plate of the appliance.
- Keep the appliance and cable away from sources of heat, sharp objects or anything that may cause damage.
- Ensure the appliance is switched off before connecting to the mains power supply.
- To disconnect the appliance, switch it “OFF”, and then remove the plug from outlet. Do not pull the cord to disconnect the plug.
- Switch off the power supply and disconnect from mains supply when not in use, before cleaning or other maintenance.
- Do not operate in areas where gasoline, paint or other flammable liquids are used or stored.
- The heater is for Indoor use only.
- To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner.
- Don't touch the hot surfaces.
- Do not use pesticide or other flammable spray around the product. Because it will damage the device and cause fire.
- Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
- Always ensure that hands are dry before operating or adjusting any switch on the product or touching the plug and socket-outlet.
- Do not leave this appliance unattended when it's in use.
- The most common cause of overheating is deposits of dust or fluff in the appliance. Ensure these deposits are removed regularly by disconnect the appliance and vacuum cleaning air vents and grilles.
- Do not place the heater on carpet; don't place the cable under carpets. Arrange cord away from traffic areas so that it will not be tripped over.
- The supply voltage and utility frequency, specified on the machine, need to match those of the socket that is used. The socket used needs to be earthed and the electrical installation needs to be secured with a ground-fault circuit interrupter (max. 30 mAmp).
- Fully extend the cord before plugging in the heater. Make sure it does not come into contact with any part of the heater and prevent it from heating up any other way. Do not run the cord underneath carpeting; do not cover it with mats, carpet strips or similar and make sure it is not placed in any passageways. Make sure the cord cannot be stepped on and that no furniture is placed on top of it. Do not lead the cord around sharp corners and do not roll it up too tightly after use!

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	LPL-15A-4
Power	800/1200/2000W
Rated voltage	230V~ 50Hz
Insulation Class	Class I
Protective Class	IP24
Remote Control	Yes

PARTS DESCRIPTION

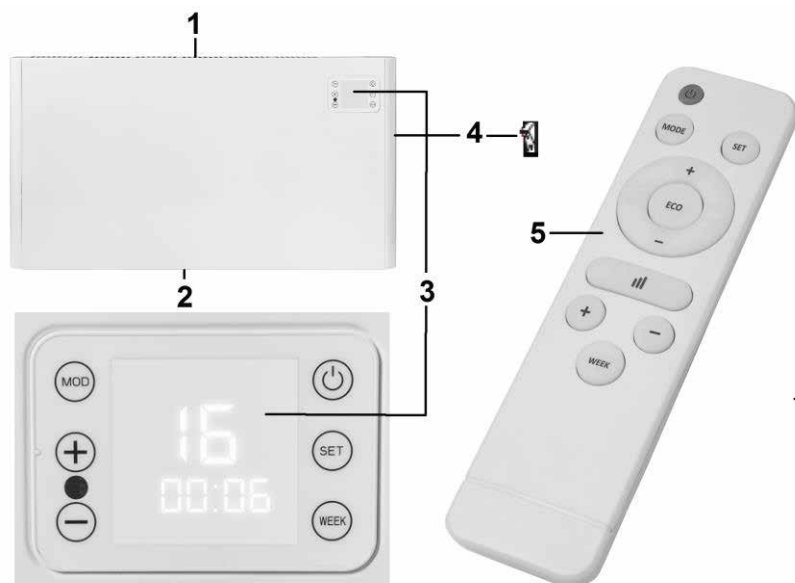


Fig. 1

1	Heat outlet grille	2	Air inlet grille
3	Operation panel and LED display	4	Main switch
5	Remote control		

The LED-display (3) has 4 lines:

1st line:

- 3 suns, that indicates whether the heater is set to low, medium or high capacity.
- “P”: thermostat function or working according to weekly timer.
- “M”: working on set capacity.

2nd line:

- SET indicates that a day or time can be set.
- ON indicates that the heater is switched on.
- OFF indicates that the heater has been switched off by the stand-by button or the topple safeguard.
- The figures show the temperature

3rd line:

- The time: both the ordinary time and the set times for the weekly timer.

4th line:

- The days of the week: 1 = Monday, 2 = Tuesday and so on.



Do not use until it has been installed, hanging or freestanding according to the instructions below.

INSTALLATION

Remove all packaging material and keep out of reach of children. After removing packaging, check the appliance for damage or other signs that could indicate a fault/defect/malfunction. In case of doubt, do not use the appliance, but contact your vendor for inspection or replacement.

Hanging

- Choose a solid, flat and completely vertical wall made of non-flammable and non-melting material on which to mount the heater (i.e. no wood, synthetic materials, etc!)
- Decide where you want to mount the heater. Make sure that the heater has sufficient space around it at all times and that no inflammable materials are located nearby (see also safety instructions). Do not place the heater behind a door! The heater's underside needs to be at least 30 cm above the floor, the sides at least 30 cm from the side walls and the top at least 150 cm from the ceiling, ceiling beams, etcetera.
- Secure the 2 hanging brackets on the wall. Choose a left and a right bracket and secure them with the channel to the top, the short sides against the wall and facing one another (Fig.2). Drill 2 holes in the wall, with a distance of 563 mm between them, at least 61 cm above the floor and horizontal. Push plugs into the drilled holes and screw the brackets to the wall using the 2 large screws.

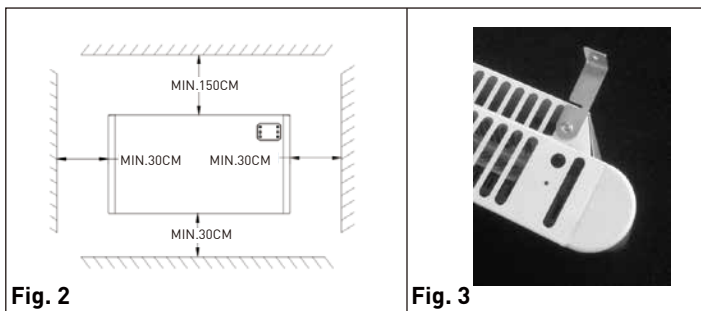


Fig. 2



Fig. 3

- Screw the other 2 brackets with the smaller screws below the heater, in the relevant holes (Fig.3): screw through the long side of the bracket, the short side facing down. The short side will come to lie against the wall.
- Hang the heater on both brackets and let it drop into the channels.
- The short sides of the other 2 brackets will fall against the wall. Mark where these must be screwed to the wall and lift the heater out of the brackets.
- Drill 2 holes at the marked locations and insert plugs.
- Hang the heater back on the brackets, let it drop into the channels and screw the last 2 large screws through the lower brackets against the wall.
- Check to ensure your heater is horizontal and secure, with the minimum distance to the floor, ceiling and any side walls.

Freestanding

Attach the feet supplied to the underside of the heater (Fig.4):

- Turn the heater upside down. The bottom is now on top. Place a blanket (or something similar) under the heater to prevent damage!
- Place the feet on their place on the bottom of the heater. This will ensure that the threaded holes will align correctly.
- Securely attach the feet to the heater using the (2x2) self-tapping screws.
- Return the heater to the upright position.
- Make sure a working heater is always placed on a solid, flat and horizontal surface. Deep-pile carpeting is unsuitable!

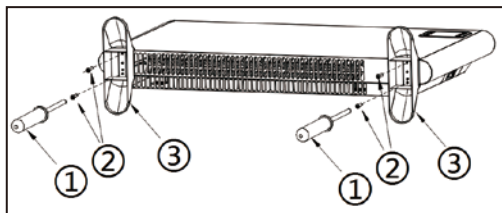


Fig. 4

USING FOR FIRST TIME AND OPERATION

Note!



Since the appliance and its heating elements are slightly greased when delivered, there might be a slight development of smoke and odor the first time it is used. This is harmless and stops after a short a while. Be sure to provide for sufficient ventilation during such time.

Warning! Ensure that there is sufficient distance from the wall, fixtures or other appliances. The distance must be at least 1 m to exclude the risk of fire.

- Check to make sure the main switch is set to position "0" (off).
- Check that the heater is stable and upright, in line with instructions.
- Now insert the plug into the 230V socket.
- Set the main switch to position "I" (on). The display will show: OFF

Using the operation panel

The operating panel (3) has 6 buttons: MOD / SET / WEEK / + / - / and the ON/OFF button

- Press the ON/OFF button in order to switch the heater on. The display lights up and the heater can be operated.
- Now, set the day and time. Press and hold SET until SET appears on the screen. The numbers of the weekdays (line 4) will blink. Use the + and - buttons to find the right day (1 - Monday, 2 = Tuesday, etc.) and confirm with SET. The hour will now blink. Use the + and - buttons to set the right hour and confirm with SET. The minutes will now blink. Use the + and - buttons to set the right minutes and confirm with SET. The day and time are now set.

Please Note:

- The day and time settings will be lost if the heater is switched off using the main switch or plug; these will be retained if the ON/OFF button is used.
- If you do not set a time and day, the heater will assume that it is day 1 and 00.00.
- The screen goes off automatically after 2 minutes and can be turned on again with any button.
- Press MOD to set whether you wish to work with the M or P function. Under the M-function, you use the + and - buttons (remote control: with the bar button) to set the capacity at which the heater will work: low, medium or high - see technical details. The thermostat cannot be adjusted.
- Under the P-function, you can use the + and - buttons to set the desired temperature for the heater, which it will then try to maintain. The heater will automatically select the correct capacity: 1 or 2 degrees of heat = low, 3, 4 or 5 degrees of heat is medium and 6 or more degrees of heat is high. Once the desired temperature is reached, the heater automatically turns off, and then back on again when it cools down.

- Under the P-function, you can also set the weekly timer. Pressing WEEK, allows you to set or check the weekly timer. Please note! To set the weekly timer, you must first enter the day and time correctly.

Setting weekly timer

- Press the WEEK button and hold it in. A blinking '01' will now appear on the display. Use the + and – buttons to choose "01" (one-off setting) or "[]" (the setting your install will be implemented every week). Confirm with SET.
Note: the setting(s) that you enter under 'one-off' (01) must fall into the current week. On Sunday (day 7) at 24.00, all one-off settings will be turned to non- active. A setting that you enter on Tuesday for Saturday will work, but a setting that you enter on Saturday for Tuesday will not.
Note: a one-off setting (01) will only be implemented by the heater once, but the timer setting will stay as non-active in the memory and therefore takes the place of one of the four possible settings on that day. You are better off deleting it, see later.
- ON now blinks. Use the + and – buttons to choose between ON and OFF: with or without 'anticipation'. With ON, the heater will check the temperature in the room 20 minutes before it set activation time. If it needs to be heated by over 6 degrees, the heater will switch on at full capacity in order to heat the room to the right temperature by the activation time. For 3, 4 or 5 degrees' difference, it will switch on in the medium setting and for 1 or 2 degrees, it will switch on at low capacity. If you would prefer not to have this function, switch 'anticipation' to: OFF. Press set to confirm.
Please Note: The choice of 'one-off' or 'repeated' and 'yes or no' for 'anticipation' now applies to all timer settings!
- "01 SET ON" appears on the screen to signify that you can set the first 'on' time. You can now use the + and – buttons to select the day of the week for the setting. Press SET for the right day.
- The temperature (standard 25°) now appears on the display and blinks. Use the + and – buttons to adjust it, from 0 to 37°C. Confirm with SET.
- The hour will now blink. Choose the right hour and confirm with SET.
- The minutes will now blink. Choose the right minutes and confirm with SET. The first activation time is now set.
- Now, "01 SET OFF" will appear on the display, to indicate that you must set the deactivation time. Do this in the same way as set out in the above 2 points. Your first setting is now entered.
- A '02' will now appear on the display. You can now set a second activation/deactivation time; a total of 4 per day and 28 per week. If you don't need to, wait until the screen returns to the standard settings.
- Now switch the heater on using the ON/OFF switch. The screen will show P and OFF to indicate that a setting has been programmed but that the heater is currently off. At the set time, it will switch on and off automatically.

- The set timer details will be retained after it is switched off using the main switch or plug.
- If you press repeatedly on WEEK, you will see the following timer settings, one after the other:
 - One-off or repeated
 - Anticipation on or off
 - Thermostat setting
 - Timer on-time
 - Timer off-time
 - Next timer setting
- If you would like to delete a specific setting, press and hold WEEK and then search for the timer setting that you need. Go past 01-][and on/off first by pressing SET briefly. When the number of the timer setting that you wish to change appears, press SET for a little longer. You will hear a short beep and the selected setting has been deleted.
- If you wish to delete all timer settings, press the WEEK button and hold. Press and hold the MOD and SET buttons at the same time, until you hear a beep. The screen will show 88:88, indicating that all settings have been deleted.
Please Note: all timer settings can only be deleted with the buttons on the operating panel, not with the remote control!
- If you wish to retain the timer details but do not want to use the timer for a while, push and hold the WEEK button and then push and hold the MOD until TIME disappears from the screen to indicate that the data will be retained but will not be active. By pressing MOD again until TIME appears, you will reactivate the timer.

Screen protection:

If the settings on a working heater are not adjusted for 2 minutes, the LED display will go out but ON will stay on. It will light up again when you press a button. If the heater is switched off using the ON/OFF button, the OFF screen will stay on.



Using with the remote control

The remote control has the same 6 buttons as the operating panel (MOD = MODE) and works in roughly the same way, but:



You cannot use the remote control (under M-mode) to set the capacity with the + or – buttons. Use the bar button for this purpose.

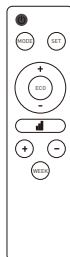


The remote control has an ECO button for an energy efficient mode; the heater maintains the room at 16°C. The screen shows EC.

Deactivate by pressing ECO again. Nothing else can be set under this setting.

If the heater is working on ECO setting and a timer setting becomes active, the heater will start to work according to the timer setting.

When the heat goes off, the heater will NOT return to the ECO setting, but go off.



SAFETY MEASURES

The heater is equipped with a topple safeguard which switches the heater off if it accidentally falls over. It will start working again once it has been set upright.

In case of internal overheating, the overheating safeguard will switch the heater off. This may occur if the heater cannot give off enough heat or if it cannot draw in enough fresh air. As mentioned above, this is generally caused by (partially) covering the heater, obstructing the air intake and/or outlet grills or installing the heater too close to a wall or something similar. After cooling down, the heater will automatically switch on again.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Make sure the heater has been unplugged from the power and completely cooled down before cleaning.
2. Do not use gasoline, thinner, diluents and other liquids which will damage the heater surface.
3. Wipe with a dry cloth to remove dust and a damp cloth (not wet) to clean off stains, be careful not to allow moisture into the heater.
4. If the heater is hung on the wall, clean the back and the space behind the heater. Then remove the heater from the wall, see 'Installation'.
5. Use a vacuum cleaner to carefully remove any dust and dirt from the grills and ensure that the air intake and outlet openings are clean. Be careful not to touch or damage any internal parts during cleaning!

STORING

1. Always disconnect the appliance, let it completely cool and clean it before storing.
2. If you do not use the device for a long period, put back the unit and the instruction manual back into the original carton and store in a dry and ventilated place.
3. Do not place any heavy items on top of carton during storage as this may damage the appliance.

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): LPL-15A-4					
Item	Symbol	Value	unit	Item	unit
Heat output			Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
Nominal heat output	P _{nom}	2.0	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	NO
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0.8	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	2.0	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
Auxiliary electricity consumption			Fan assisted heat output		
At nominal heat output	el _{max}	NON	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el _{min}	NON	kW	Single stage heat output and no room temperature control	NO
In standby mode	el _{sb}	0.0003	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	NO
				With mechanic thermostat room temperature control	NO
				With electronic room temperature control	YES
				Electronic room temperature control plus day timer	NO
				Electronic room temperature control plus week timer	NO
			Other control options (multiple selections possible)		
				Room temperature control, with presence detection	NO
				Room temperature control, with open window detection	NO
				With distance control option	NO
				With adaptive start control	NO
				With working time limitation	NO
				With black bulb sensor	NO
Contact details :		Jumbo-Markt AG, Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon Tel. +41 848 11 33 11			



WARRANTY CERTIFICATE

Congratulations! You have made an excellent choice with the purchase of this quality product. Our commitment to quality also includes our service.

Jumbo offers an excellent repair service, exclusively in Switzerland, for all ayce Power Tool products.



Should you, contrary to expectations, experience defects due to material or manufacturing faults during private use within **FIVE YEARS** of the date of purchase we shall be liable for warranty in accordance with statutory warranty regulations, provided that:

- The device was not put to any use other than the intended.
- Was not overloaded.
- Was not used with the wrong accessories.
- Repairs where not carried out by any other than the authorized workshop.

The warranty certificate is only valid in connection with there receipt. Please keep both in a safe place. The warranty does not affect your statutory rights. The product is guaranteed for a period of **FIVE YEARS** beginning on the day of purchase. Keep your purchase receipt safe as proof of the date of purchase. The guarantee period can only be extended for the duration of any repair required. During the warranty period, defective devices can be returned at every Jumbo store. We will, at our discretion either repair or exchange the device in accordance with warranty legislation.

Please include the following when returning your product for repair:

1. The receipt (proof of purchase)
2. This warranty certificate you're your name, address, contact details and a fault description completed overleaf.

If the original receipt is not enclosed the repair will be charged for in all cases. After the warranty has expired you can still return defective devices for repairs. Quotes as well as repairs after warranty period are to be paid for in all cases.

Additional note service center:

Defect products can be returned to every jumbo store during the warranty period. After the warranty period, the ayce products are accepted in any jumbo store, so the product may be tested in accordance.

CH-Import & Distribution exklusiv durch:

Jumbo-Markt AG,
Industriestrasse 34, 8305 Dietlikon, Tel. +41 848 11 33 11

WARRANTY CARD

First name		Last name
Street/No.		Telephone
Postal Code	City	Mobile

Item number	Barcode (EAN)
-------------	---------------

Warranty (please mark with an «X»)		Sales receipt number/Date (please also attach a copy of the sales receipt)
Yes	No	

Purchased at Jumbo store

Which error occurred (please specify)

(Please describe the problem or malfunction of your device as accurately as possible. This allows us to process your complaint more quickly and efficiently. An imprecise description with terms like "device is not working" or "broken device" can delay the process considerably).

--

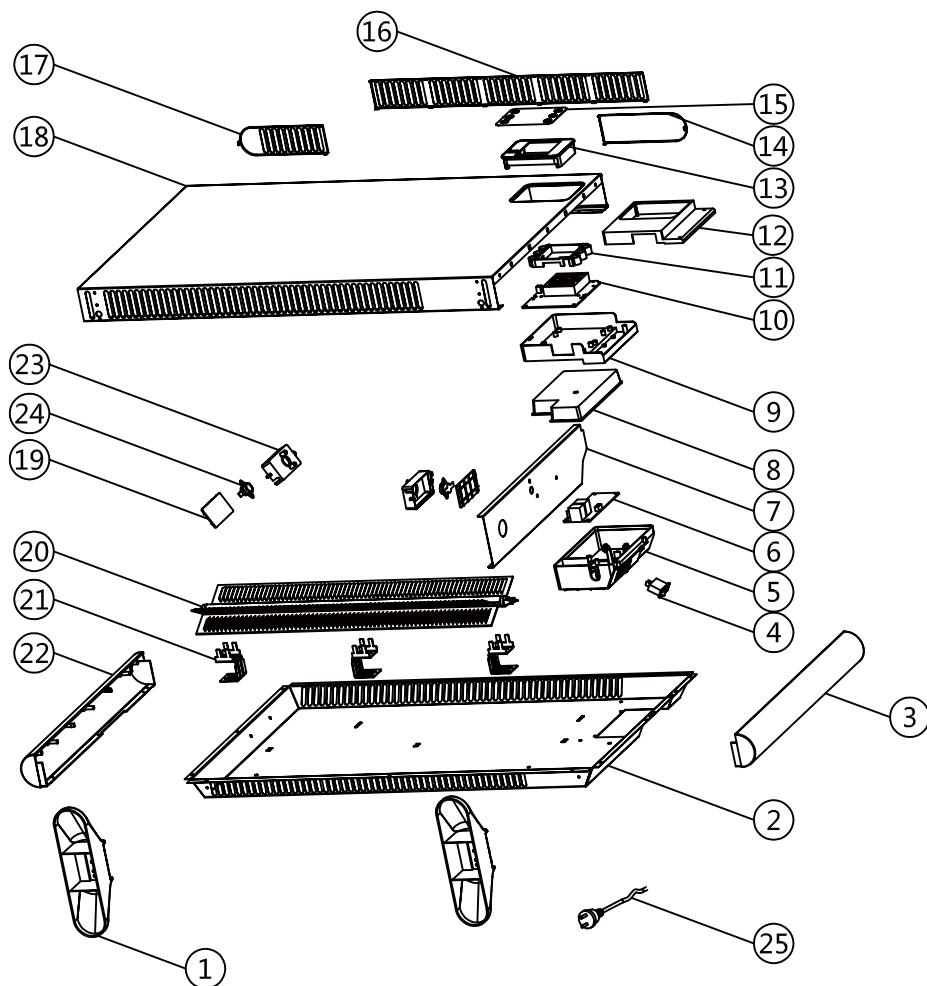




NOTE

[illegible][illegible]

TECHNICAL DRAWING



SPARE PARTS LIST

NO.	DESCRIPTION	NO.	DESCRIPTION
1	Footing	14	Nonporous end cap
2	Back cover	15	Patch
3	Side plate	16	Air outlet middle strip
4	Power switch	17	Perforated end cap
5	Master control box	18	Panel
6	Power supply board	19	Temperature control box cover
7	Heat shield	20	Heating element
8	Main control box cover	21	Heating pipe support
9	Display box	22	Side plate
10	Display panel	23	Jumping temperature control box
11	Key guide block	24	Self-resetting thermal cut-out
12	Display box cover	25	Power cord
13	Display outline		